

|    |       |
|----|-------|
| EN | p. 1  |
| DE | p. 5  |
| FR | p. 9  |
| NL | p. 13 |
| ES | p. 17 |
| PT | p. 21 |
| IT | p. 25 |
| EL | p. 29 |
| DA | p. 34 |
| NO | p. 38 |
| SV | p. 42 |
| FI | p. 46 |
| PL | p. 50 |
| CS | p. 55 |
| SK | p. 59 |
| HU | p. 63 |
| RU | p. 68 |
| UK | p. 73 |
| TR | p. 78 |

|  |    |
|--|----|
| SAFETY PRECAUTIONS AND WARRANTY CONDITIONS             | EN |
| SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UND GARANTIEBEDINGUNGEN        | DE |
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET CONDITIONS DE GARANTIE        | FR |
| VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN EN GARANTIEVOORWAARDEN         | NL |
| PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA | ES |
| PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E CONDIÇÕES DE GARANTIA        | PT |
| PRECAUZIONI DI SICUREZZA E CONDIZIONI DI GARANZIA      | IT |
| ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ                | EL |
| SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER OG GARANTIFORHOLD             | DA |
| SIKKERHETSFORHOLDSREGLER OG GARANTIBETINGELSER         | NO |
| SÄKERHETS FÖRESKRIFTER OCH GARANTIVILLKOR              | SV |
| TURVALLISUUSVAROTOIMET JA TAKUUEHDOT                   | FI |
| ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA I WARUNKI GWARANCJI              | PL |
| BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY               | CS |
| BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A PODMIENKY ZÁRUKY              | SK |
| BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK  | HU |
| МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ               | RU |
| ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ТА ГАРАНТІЙНІ УМОВИ                     | UK |
| GÜVENLİK ÖNLEMLERİ VE GARANTİ KOŞULLARI                | TR |



www.krups.com

8020000271/01

# KRUPS

**Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: KRUPS cannot accept any liability for non compliant appliance use.**

## **SAFETY PRECAUTIONS**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is designed for indoor household use only and at an altitude below 2000 m.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- This appliance is intended for indoor, domestic household use only. It is not intended to be used in the following applications and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Always follow the cleaning instructions in order to clean your appliance:
  - Unplug the appliance.
  - Do not clean the appliance when it is hot.
  - Clean with a cloth or damp sponge.
  - Never immerse the appliance in water or under running water.
- **WARNING:** Incorrect use of the appliance may cause injuries.
- **WARNING:** After use, do not touch hot surfaces (coffee outflow, steam nozzle) that release residual heat. When using the nozzle, make sure it is in the right position to avoid the risk of burns. Do not insert foreign objects into the coffee grinder.

- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using the appliance, always place it on a flat, stable, heat resistant work surface away from water splashes and any sources of heat.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not play with the appliance.
- Always unplug the appliance when leaving the room or your home for prolonged periods and when assembling/disassembling or cleaning.
- Do not let children use the appliance without supervision.
- When using the appliance, always place it on a flat, stable, heat resistant work surface away from water splashes and any sources of heat.
- This appliance must not be operated by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not put water into the coffee tank or under the coffee grounds door (see model).
- Do not leave the appliance unattended whilst in operation.
- Never open the appliance. Warning, there is a risk of fatal injury due to electricity!
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.

#### FACTORY CONTROL

- Your appliance was checked and tested before leaving the manufacturing factory. Despite the care taken when cleaning, it is possible that you may find coffee residue in the coffee grinder and/or drops of coffee on the drip tray. Thank you for your understanding. We also recommend that you perform several rinse cycles before using the appliance for the first time or when it has not been used for several days.

#### USAGE LIMITATIONS

- For your safety, this appliance complies with applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food, Environment, etc.).
- This Automatic Espresso coffee/espresso machine should only be used to prepare espresso, coffee, hot water or to froth milk.
- The guarantee period of this appliance is 2 years and/or 6000 cycles (8000 cycles for EA9000) with maximum 3000 cycles per year (4000 cycles for EA9000). Please refer to the guarantee document for details on the other guarantee terms and conditions in your country.

- Your appliance has not been designed for commercial and/or professional use.
- The guarantee will not be valid if all the descaling, cleaning or maintenance operations are not performed regularly on the appliance, or in case any foreign objects are found inside the coffee-grinder or the coffee grounds door.
- The guarantee does not apply if Claris - Aqua Filter System filter cartridge has not been used according to the KRUPS instructions
- Use only KRUPS accessories and consumables in this machine to maintain the guarantee.
- With the exception of cleaning and descaling according to the appliance's instructions, any intervention on the appliance must be performed by an approved KRUPS centre.
- Any error in connection will invalidate your guarantee.
- Any unauthorised opening of the appliance will negate the guarantee. Do not use your appliance if it is not working properly or if it has been damaged. In this event, it is recommended that you get the appliance examined by an approved KRUPS centre (refer to the list in the KRUPS service booklet).
- For safety and accreditation reasons, any transformation or modification of the appliance, performed individually, is forbidden, as only tested appliances are accredited and the manufacturer will refuse all liability in the event of damage.

#### CONDITIONS OF USE

- This appliance is not suitable for making drinks for babies under the age of 2 years.
- If your product is equipped with our Claris - Aqua Filter System F088 cartridge, please make sure to remove it before the descaling activity. Perform the entire cleaning cycle thoroughly as there may be a risk of intoxication. If one of the products supplied with the appliance is swallowed, inform your doctor and/or poison centre immediately.
- The use of oily, caramelised or aromatic coffee beans is not recommended in this appliance. These types of beans can damage the appliance. Never put coffee grounds in the coffee bean hopper.
- For safety reasons, while producing steam for making a cappuccino, heating milk or heating water, take care not to put your hand under the steam nozzle or the super cappuccino accessory, or under the coffee nozzle while making coffee.
- The steam nozzle can be very hot, take care not to handle it during or just after use.
- Check that the voltage of your appliance corresponds to your domestic power supply. Any error in connection may cause irreversible damage and invalidate the guarantee. The appliance should only be plugged into a socket with an earth connection. Check that the socket outlet can be easily accessed so that the plug can be disconnected easily in the event of a malfunction.
- For the safety of your appliance, remove the plug in the event of a thunderstorm. Do not pull the power cord to remove the plug. Do not leave the power cord overhanging a table, work surface or in contact with hot parts of your appliance, near a source of heat or a sharp edge.
- The use of multiple plugs or extension leads is not recommended. Unplug your appliance as soon as you have stopped using it for a long period or when cleaning it.
- Non-compliance with these instructions or any contact between the appliance's conductive parts with humidity or water can cause fatal injuries due to the presence of electricity!
- This appliance should only be used indoor and dry locations at room temperature, avoid placing the appliance in direct sunlight. If the room temperature should change from cold to hot, please wait a few hours before starting the appliance to ensure that it is not damaged due to water condensation.
- Take care not to place the appliance on a hot surface such as a warming plate or near a naked flame, to avoid any risk of fire or other damage.
- To avoid dirty water overflowing onto your work-top or running the risk of burning yourself, remember to fit the drip tray and make sure you protect your work-top during the descaling cycles, particularly if it is made of marble, stone or wood.
- In the event of a malfunction or poor working condition, check the appliance and try to resolve the problem (see table: Problems and corrective measures) or get the appliance repaired if the malfunction persists.

- Only a qualified technician is authorised to perform repairs on the power cord and the electrical network. If this instruction is not followed, you are at risk of death due to electric shock! Never use an appliance that is visibly damaged!
- Use for any purpose other than those described in the present manual does not comply with the instructions and can result in injuries and property damage as well as the deterioration or destruction of the appliance.
- Do not put accessories or removable parts of your appliance in the dishwasher.

### ACCESSORIES (SOLD SEPARATELY)

|         |  |
|---------|--|
| F 054   | Descaling powder                           |
| F 088   | Claris - Aqua Filter System cartridge      |
| XS 3000 | Block of 10 cleaning tablets               |
| XS 4000 | KRUPS Cleaning fluid for Cappuccino system |
| XS 6000 | Auto Cappuccino Set                        |
| XS 9000 | KRUPS Cleaning fluid for steam nozzle      |

**Caution: Use only KRUPS accessories and consumables in this machine to maintain the guarantee.**

### DETAILED BROCHURE / PROBLEMS AND CORRECTIVE ACTIONS

- For more details, visit the site: [www.krups.com](http://www.krups.com)

### TRANSPORT

- Keep the original packaging for transporting the appliance. Before transporting or transferring the appliance, empty the coffee grounds collector, the cleaning liquid (depending on model), the coffee beans tank, the water tank and the drip trays to avoid water spillage.

**Caution: If the appliance should fall out of the packaging during transport, it is advisable to take it to a KRUPS Approved Service Centre to have it checked and thus avoid any risk of fire or electrical hazard.**

### DISPOSAL

- The symbol on the appliance or packaging indicates that this product can never be treated as household waste. It must therefore be sent to a waste collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment. By taking your appliance to a proper collection centre and disposing of your appliances correctly at the end of their life, you are helping preserve our natural resources and are preventing harmful consequences for the environment and public health. For more information on the waste collection points contact an approved service centre or your dealer.
- Some appliances contain one or more batteries that, for safety reasons, can only be accessed by a repair person. To change the batteries, please contact your nearest KRUPS Approved Service Centre.

**Important: Your appliance contains various materials which can be recovered or recycled.**



**Think of the environment!**

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a local civic waste collection point.

If you have any further problems or queries, please call our Customer Relations Team first for expert help and advice:

Helpline:  
0345 330 6460  
01 677 4003 - ROI  
Or consult our web site: [www.krups.co.uk](http://www.krups.co.uk)

Bitte lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Anleitungen zum Nachlesen auf. KRUPS übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Benutzung des Gerätes.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Das Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden;
- Ihr Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in geschlossenen Räumen und in Höhenlagen unter 2 000 m bestimmt.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen.
- Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Das Gerät wurde nicht dafür konzipiert, in folgenden von der Garantie nicht abgedeckten Fällen eingesetzt zu werden :
  - Angestelltenküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - landwirtschaftlichen Anwesen;
  - Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten;
  - pensionsähnliche Umgebungen.
- Befolgen Sie bei der Reinigung des Geräts stets die Reinigungsanweisungen:
  - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
  - Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
  - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- **ACHTUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- **ACHTUNG:** Berühren Sie nach dem Gebrauch nicht die heißen Geräteteile (Kaffeeausläufe, Dampfdüse), da sie noch Restwärme abgeben. Achten Sie bei der Verwendung der Düse darauf, dass diese korrekt ausgerichtet ist, damit es nicht zu Verbrühungen kommen kann. In die Kaffeebohnenmühle dürfen keine Fremdkörper gelangen.

- Dieses Gerät kann von Kindern, die mindestens acht Jahre alt sind, benutzt werden, solange sie beaufsichtigt werden und in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und sich den damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als acht Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter acht Jahren.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es länger unbeaufsichtigt lassen und vor der Montage, Demontage oder Reinigung lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Lassen Sie Kinder das Gerät niemals unbeaufsichtigt verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in die Kaffeemaschine gegossen wird, da diese durch plötzliches Aufkochen aus dem Gerät spritzen kann.
- Füllen Sie kein Wasser in den Kaffeebohnenbehälter und/oder die Einfüllklappe (je nach Modell).
- Öffnen Sie niemals das Gerät. Achtung: Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
- Das Gerät darf nicht in einem Schrank aufgestellt werden, während es in Betrieb ist.

### PRÜFUNG IM WERK

- Ihr Gerät wurde vor Verlassen des Werks geprüft und getestet. Trotz anschließender gründlicher Reinigung kann es vorkommen, dass Sie noch Kaffeereste in der Kaffeemühle und/oder Kaffeetropfen auf dem Gitter des Abtropffachs vorfinden. Wir hoffen in diesem Fall auf Ihr Verständnis. An dieser Stelle möchten wir Ihnen zudem empfehlen, vor der ersten Inbetriebnahme und vor der Benutzung nach einer längeren Pause einen oder mehrere Reinigungsdurchläufe vorzunehmen.

### BETRIEBSGRENZEN

- Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit entspricht das Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Richtlinien betreffend Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, Umwelt usw.).
- Diese Kaffee/Espressomaschine Espresso Automatic ist ausschließlich für die Zubereitung von Espresso, Kaffee, Heißwasser oder für das Aufschäumen von Milch zu verwenden.
- Die Gerätegarantie erstreckt sich über 2 Jahre und/oder 6000 Durchläufe (8000 Durchläufe bei der EA9000) bei maximal 3000 Durchläufen pro Jahr (4000 Durchläufe bei der EA9000). Weitere Einzelheiten zu den in Ihrem Land geltenden Garantiebedingungen finden Sie in den Garantieunterlagen.
- Dieses Gerät ist für eine professionelle und/oder kommerzielle Verwendung nicht geeignet.
- Wenn Sie Ihr Gerät nicht regelmäßig entkalken, reinigen oder warten oder wenn sich in der Brühgruppe oder der Einfüllklappe Fremdkörper befindet, erlischt die Garantie.
- Die Garantie verfällt, wenn die Filterpatrone des Claris - Aqua Filter Systems nicht entsprechend den Vorgaben von KRUPS verwendet wird.

- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör und Verbrauchsmaterialien von KRUPS. Ansonsten erlischt die Garantie.
- Alle Arbeiten am Gerät sind von einer autorisierten KRUPS-Vertragswerkstatt auszuführen, außer der Reinigung und Entkalkung des Geräts wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
- Bei unbefugtem Öffnen des Geräts erlischt die Garantie. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Funktionsstörungen zeigt oder beschädigt wurde. In einem solchen Fall sollten Sie das Gerät zur Überprüfung an eine autorisierte KRUPS-Vertragswerkstatt senden (siehe Liste im Serviceheft von KRUPS).
- Aus Gründen der Sicherheit und Gerätezulassung ist jedwede durch Sie selbst vorgenommene Bearbeitung oder Abänderung des Geräts untersagt, denn die Zulassung gilt nur für geprüfte Geräte und der Hersteller übernimmt anderweitig für Schadensfälle keine Haftung.

### NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- Das Gerät ist nicht für die Zubereitung von Getränken für Säuglinge vorgesehen.
- Wenn Ihr Gerät mit unserer Claris - Aqua Filter System Patrone F088 ausgestattet ist, muss diese vor dem Entkalken herausgenommen werden. Achten Sie darauf, das Reinigungsprogramm vollständig auszuführen, um eine Gesundheitsschädigung auszuschließen. Bei Verschlucken eines mit dem Gerät gelieferten Produkts wenden Sie sich sofort an einen Arzt und/oder eine Giftnotrufzentrale.
- Von der Verwendung von öligen, karamellisierten oder aromatisierten Kaffeebohnen wird bei dieser Maschine abgeraten. Diese Art von Bohnen kann die Maschine schädigen. Geben Sie niemals gemahlene Kaffeebohnen in den Kaffeebohnenbehälter.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie darauf achten, dass Sie Ihre Hände während der Dampferzeugung zur Zubereitung eines Cappuccinos, einer heißen Milch oder heißen Wassers nicht unter die Dampf Düse oder das Super-Cappuccino-Zubehör bzw. den Kaffeeauslauf halten.
- Die Dampf Düse kann heiß sein. Sie sollten sie daher während oder kurz nach der Getränkezubereitung nicht berühren.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose mit Erdung an. Stellen Sie sicher, dass die Netzsteckdose gut erreichbar ist, so dass der Stecker des Geräts im Falle einer Funktionsstörung einfach herausgezogen werden kann.
- Zur Sicherheit sollten Sie das Gerät bei einem Gewitter von der Netzsteckdose trennen. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um den Stecker auszustecken. Lassen Sie das Stromkabel nicht über eine Tisch- oder Arbeitsflächenkante herabhängen. Berühren Sie erhitzte Geräteteile nicht mit dem Stromkabel und lassen Sie es nicht in die Nähe einer Wärmequelle oder in Berührung mit einer scharfen Kante kommen.
- Von der Verwendung von Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabeln wird abgeraten. Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen und wenn Sie es reinigen.
- Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise oder Kontakt stromleitender Geräteteile mit Feuchtigkeit oder Wasser kann es zu tödlichen Verletzungen durch Stromschlag kommen!
- Dieses Gerät ist ausschließlich im Haus und in trockenen und temperierten Räumen zu verwenden. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus. Warten Sie bei Veränderung der Umgebungstemperatur von kalt auf warm einige Stunden, bevor Sie Ihr Gerät einschalten, damit eventuell entstandenes Kondenswasser abtrocknen kann.
- Um Bränden oder sonstigen Schäden vorzubeugen, stellen Sie das Gerät nicht auf heißen Untergründen, wie zum Beispiel einer Kochplatte, oder in die Nähe einer offenen Flamme ab. Stellen Sie das Gerät nicht unter empfindliche Gegenstände, der austretende Dampf könnte sie beschädigen
- Um zu vermeiden, dass gebrauchtes Wasser Ihre Arbeitsfläche beschmutzt bzw. um Verbrennungen durch dieses zu verhindern, vergessen Sie nicht, den Abtropfbehälter einzusetzen und vergewissern Sie sich, dass Ihre Arbeitsfläche abgedeckt ist, wenn Sie das Entkalkungsprogramm laufen lassen; dies gilt insbesondere dann, wenn Ihre Arbeitsfläche aus Marmor, Stein oder Holz gefertigt ist.
- Bei Funktionsstörungen, wenn das Gerät undicht ist, oder wenn das Gerät schlecht läuft, überprüfen Sie

das Gerät und versuchen Sie, das Problem zu lösen (siehe Tabelle: Fehlersuche und -behebung). Hält die Störung weiter an, senden Sie das Gerät zur Reparatur ein.

- Nur ein qualifizierter Techniker darf Reparaturen am Stromkabel vornehmen und am Stromnetz arbeiten. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag! Verwenden Sie keine Geräte, die sichtbare Beschädigungen aufweisen!
- Eine von dieser Anleitung abweichende Verwendung entspricht nicht den Vorgaben und kann zu Verletzungen und zur Beschädigung des Geräts, bis hin zum Komplettausfall oder zur Zerstörung des Geräts führen.
- Das Zubehör und die abnehmbaren Teile des Gerätes sind nicht spülmaschinenfest.

### ZUBEHÖR (SEPARAT ERHÄLTlich)

|         |  |
|---------|--|
| F 054   | Entkalkungspulver                      |
| F 088   | Patrone Claris – Aqua Filter System    |
| XS 3000 | Streifen mit 10 Reinigungstabs         |
| XS 4000 | KRUPS Flüssigreiner für Cappuccino-Set |
| XS 6000 | Auto Cappuccino-Set                    |
| XS 9000 | KRUPS Flüssigreiner für Dampfdüse      |

**Achtung: Verwenden Sie für dieses Gerät nur Zubehör von KRUPS. Ansonsten erlischt die Garantie.**

### DETAILLIERTE BEDIENUNGSANLEITUNG / FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

- Nähere Informationen finden Sie auf der Website: [www.krups.com](http://www.krups.com)

### TRANSPORT

- Bewahren Sie die Originalverpackung für den Transport des Geräts auf. Denken Sie vor dem Transport oder Umliegen des Geräts daran, den Kaffeesatzbehälter, die Reinigungsflüssigkeit (je nach Modell), den Kaffeebohnenbehälter, den Wasserbehälter und die Abtropffächer zu leeren, um zu vermeiden, dass Wasser ausläuft.

**Achtung: Wenn das Gerät beim Transport aus der Verpackung fällt, sollte es zu einem Kundendienstzentrum gebracht werden, um es überprüfen zu lassen und somit jegliche Brandgefahr oder andere Gefahren in Zusammenhang mit Strom zu vermeiden.**

### ENTSORGUNG

- Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung vorhandene Symbol zeigt an, dass das Produkt in keinem Fall als Haushaltsmüll behandelt werden darf. Es muss daher bei einer Müllsammelstelle abgegeben werden, die mit dem Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten beauftragt ist. Durch eine korrekte Trennung und Entsorgung Ihrer Geräte an deren Lebensende tragen Sie dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schützen und umwelt- und gesundheitsschädliche Folgen für den Menschen zu vermeiden. Weitere Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie bei Ihrem Kundendienst oder Händler.
- Einige Geräte enthalten eine (mehrere) Batterie(n), zu der (denen) aus Sicherheitsgründen nur der Reparateur Zugang hat. Wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kundendienstcenter in Ihrer Nähe, um diese austauschen zu lassen.

**Wichtig: Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet oder recycelt werden können.**



**Helfen Sie, unsere Umwelt zu schützen!**

- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
- ➔ Geben Sie es deshalb bitte bei einer Sammelstelle ab, Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme dégagerait Krups de toute responsabilité.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000 m
- Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas immerger l'appareil.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.
- Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:
  - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil :
  - Débrancher l'appareil.
  - Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
  - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
  - Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- AVERTISSEMENT : risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : après utilisation, ne pas toucher les surfaces

chaudes (sorties café , buse vapeur), soumises à une chaleur résiduelle. En cas d'utilisation de la buse , veiller à ce que celle-ci soit bien orientée afin d'éviter tout risque de brûlure.

Ne pas introduire de corps étranger dans le moulin à grains.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance pendant une longue période et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans surveillance
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Etre vigilant si un liquide chaud est versé dans la cafetière dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
- Ne pas mettre d'eau dans le réservoir à café en grains et /ou sous la trappe à mouture (selon modèle).
- N'ouvrez jamais l'appareil. Attention, danger de mort dû au courant électrique!
- L'appareil ne doit pas être placé à l'intérieur d'un meuble lorsqu'il est en cours d'utilisation.

## CONTRÔLE USINE

- Votre appareil a été vérifié et testé avant de quitter l'usine de fabrication. Malgré toute l'attention portée au nettoyage, il est néanmoins possible que vous trouviez des résidus de café dans le moulin à café et/ou des gouttes de café sur la grille du bac récolte-goutte. Nous vous remercions de votre compréhension. Nous vous conseillons également de faire un ou plusieurs rinçages avant la première utilisation ou après plusieurs jours sans utilisation.

## LIMITES D'UTILISATION

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (directives Basse tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact avec des aliments, Environnement, ...)
- Cette machine à café/espresso Espresso Automatic ne doit être utilisée que pour la préparation d'espresso, de café, d'eau chaude, ou pour faire mousser du lait.
- La durée de garantie de cet appareil est de 2 ans et/ou 6000 cycles (8000 cycles pour EA9000) avec un maximum de 3000 cycles par an (4000 cycles pour EA9000). Veuillez vous reporter au document de garantie pour plus de détails sur les autres conditions de garantie dans votre pays.
- Votre appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale et /ou professionnelle.
- En cas d'absence de détartrage, de nettoyage ou d'entretien régulier ou suite à la présence de corps étranger dans le broyeur ou dans la trappe mouture, la garantie de votre appareil ne pourra être prise en compte.
- La garantie ne s'applique pas dans le cas où la cartouche filtrante Claris - Aqua Filter System n'est pas utilisée selon les instructions KRUPS
- N'utilisez pour cette machine que des accessoires et consommables KRUPS pour conserver la garantie.
- Excepté pour le nettoyage et le détartrage selon les procédures du mode d'emploi de l'appareil, toute intervention sur l'appareil doit être effectuée par un centre agréé KRUPS.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Toute ouverture non autorisée de l'appareil annule la garantie. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi un dommage. Dans un tel cas, il est conseillé de faire examiner l'appareil par un centre agréé KRUPS (consultez la liste dans le livret Service KRUPS).
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification de l'appareil, réalisée à titre individuel, est interdite car seuls les appareils testés sont homologués et le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage.

## CONDITIONS D'UTILISATION

- L'appareil n'est pas destiné à la préparation de boissons pour les nourrissons.
- Si votre produit est équipé de notre cartouche Claris - Aqua Filter System F088, merci de veiller à la retirer avant l'opération de détartrage. Bien réaliser le cycle total de nettoyage pour cause de risque d'intoxication. En cas d'ingestion d'un des produits fournis avec la machine, prévenez immédiatement votre médecin et/ou le centre anti-poison.
- L'utilisation de grains de café huileux, caramélisés ou aromatisés est déconseillée pour cette machine. Ce type de grains peut endommager la machine. Ne jamais mettre du café moulu dans le réservoir à café.
- Pour des raisons de sécurité, lors de la production de vapeur pour la réalisation d'un cappuccino, d'un lait chaud, d'une eau chaude, prenez garde à ne pas placer une main sous la sortie de la buse vapeur, de l'accessoire cappuccino, sous la sortie café lors d'une préparation de recette.
- La sortie vapeur peut être chaude, prenez garde à ne pas la manipuler pendant ou juste après une préparation.
- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible afin de pouvoir facilement débrancher la fiche en cas de dysfonctionnement.
- Pour la sécurité de votre appareil, retirez la prise secteur en cas d'orage. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur. Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre du bord d'une table, d'un plan de travail ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- L'emploi de prises multiples ou de rallonges est déconseillé. Débranchez l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser pendant une longue période et lorsque vous le nettoyez.
- Le non respect de ces consignes ou tout contact des pièces conductrices de l'appareil avec de l'humidité ou de l'eau peut entraîner des blessures mortelles en raison de la présence d'électricité !
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur et dans des locaux secs et tempérés, évitez de placer l'appareil à la lumière directe du soleil. En cas de changement de température de l'air ambiant du froid au chaud, patientez quelques heures avant de mettre en marche votre appareil afin qu'il ne soit pas endommagé par l'eau de condensation.
- Veillez à ne pas poser l'appareil sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante ou à proximité d'une flamme nue, afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'autres dommages.
- Pour éviter que les écoulements d'eau usagée ne salissent votre plan de travail ou ne risquent de vous brûler, n'oubliez pas de mettre le bac récolte-gouttes et veillez à bien protéger votre plan de travail pendant les cycles de détartrage, notamment lorsqu'il est en marbre, en pierre ou en bois.

- En cas de dysfonctionnement ou de mauvais état de marche, vérifiez l'appareil et essayez de résoudre le problème (voir tableau : Problèmes et actions correctives) ou faites réparer l'appareil si le dysfonctionnement persiste.
- Seul un technicien qualifié est autorisé à effectuer des réparations sur le cordon électrique et à intervenir sur le réseau électrique. En cas de non-respect de cette consigne, vous vous exposez à un danger de mort lié à l'électricité ! N'utilisez jamais un appareil présentant des détériorations visibles !
- Une utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel n'est pas conforme aux prescriptions et peut engendrer des blessures corporels et des dommages matériels ainsi que la détérioration ou la destruction de l'appareil.
- Les accessoires et parties démontables de l'appareil ne passent pas au lave-vaisselle.

## ACCESSOIRES (VENDUS SÉPARÉMENT)

|         |   |
|---------|---|
| F 054   | Poudre de détartrage                            |
| F 088   | Cartouche Claris - Aqua Filter System           |
| XS 3000 | Tablette de 10 pastilles de nettoyage           |
| XS 4000 | KRUPS nettoyant liquide pour système Cappuccino |
| XS 6000 | Set Auto Capuccino                              |
| XS 9000 | KRUPS nettoyant liquide pour buse vapeur        |

**Attention : N'utilisez pour cette machine que des accessoires Krups pour conserver la garantie.**

## NOTICE DÉTAILLÉE / PROBLÈMES ET ACTIONS CORRECTIVES

- Pour plus de détails, consultez le site : [www.krups.com](http://www.krups.com)

## TRANSPORT

- Conservez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil. Avant de transporter ou de basculer l'appareil, veillez à vider le collecteur de marc de café, le liquide de nettoyage (selon modèle), le réservoir à grains, le réservoir à eau et les bacs récolte-goutte afin d'éviter que l'eau se renverse.

**Attention : En cas de chute de l'appareil hors de son emballage pendant le transport, il est souhaitable de le ramener dans un centre de Service Après-vente afin de le faire vérifier et d'éviter ainsi tout risque d'incendie ou tout danger lié à l'électricité.**

## ÉLIMINATION

- Le symbole présent sur l'appareil ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte de déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. En procédant correctement à la collecte séparée et à l'élimination de vos équipements en fin de vie, vous contribuerez à préserver les ressources naturelles et à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le lieu de collecte des déchets adressez-vous à un centre de service agréé ou à votre revendeur.
- Certains appareils contiennent une (des) pile(s) seulement accessible(s) par un réparateur pour des raisons de sécurité. Pour la (les) changer, adressez-vous au Centre Service agréé le plus proche.

**Important : Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclages.**



### Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Lees de gebruiksaanwijzing grondig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt en bewaar deze voor latere raadpleging. KRUPS is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat.

## VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Laat het snoer vervangen door de fabrikant, dienst na verkoop of gelijksoortig gekwalificeerd persoon om elk gevaar te vermijden.
- Uw apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en op een hoogte van minder dan 2000 m.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in de volgende omstandigheden en de garantie geldt niet voor:
  - Kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimten;
  - Boerderijen;
  - Door klanten in hotels, motels en andere verblijfplaatsen;
  - Bed & breakfasts.
- Volg voor de reiniging van uw apparaat steeds de reinigingsinstructies:
  - Schakel het apparaat uit.
  - Reinig het apparaat niet wanneer het nog warm is.
  - Gebruik voor het reinigen een vochtige doek of spons.
  - Dompel het apparaat nooit onder in water en houd het niet onder de kraan.
- OPGELET: Oneigenlijk gebruik van het apparaat leidt tot risico op verwondingen.
- OPGELET: Raak na gebruik van het apparaat de warme onderdelen (koffie-uitgang, stoompijpje) niet aan: deze blijven nog even warm. Zorg ervoor dat u het stoompijpje bij gebruik goed richt om het risico op brandwonden te vermijden. Stop geen vreemde voorwerpen in de molen.
- Dit apparaat mag door kinderen die minstens 8 jaar oud zijn gebruikt worden, zolang ze onder toezicht staan en aanwijzingen hebben



- gekregen over het juist en veilig gebruik van het apparaat, en volledig op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
  - Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.
  - Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
  - Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende een lange periode zonder toezicht laat en voordat u het monteert, demonteert, of schoonmaakt.
  - Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
  - Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Bewaar dit apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
  - Wees voorzichtig wanneer u een warme vloeistof in het koffiezetapparaat giet. De vloeistof kan uit het apparaat spuiten wanneer haar kookpunt wordt bereikt.
  - Giet geen water in het reservoir voor de koffiebonen en/of onder de maalklep (afhankelijk van het model).
  - Maak het toestel nooit open. Let op: risico op dodelijke elektrische schokken!
  - Het apparaat mag zich niet in een kast bevinden wanneer in werking.

#### FABRIEKSCONTROLE

- Uw apparaat werd geverifieerd en getest voordat het de fabriek verliet. Ondanks alle aandacht die we schenken aan het schoonmaken van het toestel, is het mogelijk dat u koffieresten terugvindt in de koffiemolen en/of druppels koffie op de rooster van het druppelbakje. We danken u voor uw begrip. We raden u eveneens aan om het apparaat één of twee maal te spoelen voordat u het voor de eerste keer gebruikt of nadat u het verschillende dagen niet heeft gebruikt.

#### BEPERKINGEN VAN HET GEBRUIK

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (richtlijnen inzake laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, materialen die met levensmiddelen in aanraking komen, milieu enz).
- Deze koffie-/espressomachine Espresso Automatic mag uitsluitend worden gebruikt om espresso, koffie of warm water te bereiden of melk op te schuimen.
- De duur van de garantie van dit toestel bedraagt 2 jaar en/of 6.000 cycli (8000 cycli voor EA9000) met een maximum van 3.000 cycli per jaar (4000 cycli voor EA9000). Raadpleeg het garantiedocument voor meer informatie over de overige garantievoorwaarden in uw land.

- Uw apparaat is niet bedoeld voor commercieel en /of professioneel gebruik.
- De garantie is niet van toepassing als u de ontkalkings-, schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden niet respecteert en dekt geen schade veroorzaakt door externe voorwerpen in de molen of maalklep.
- De garantie is niet van toepassing als het filterpatroon Claris Aqua Filter System niet wordt gebruikt zoals voorgeschreven door KRUPS.
- Gebruik voor dit apparaat uitsluitend door KRUPS erkende accessoires en verbruiksartikelen om de garantie te behouden.
- Behalve het schoonmaken en het ontkalken volgens de stappen die in de gebruiksaanwijzing van het apparaat staan vermeld, dient elke interventie aan het apparaat uitgevoerd te worden door een door KRUPS erkend centrum.
- Als u het apparaat niet correct aansluit, vervalt de garantie.
- Als een onbevoegde persoon het apparaat opent, wordt de garantie ongeldig. Gebruik het apparaat niet als het niet correct functioneert of als het schade heeft opgelopen. In dat geval raden we aan het apparaat te laten nakijken door een door KRUPS erkend centrum (raadpleeg de lijst in het boekje Dienstverlening KRUPS).
- Omwille van veiligheids- en homologeringsredenen is elke transformatie of wijziging van het apparaat die u op eigen houtje onderneemt, verboden omdat alleen de apparaten die getest zijn gehomologeerd worden en de fabrikant in het geval van schade elke aansprakelijkheid weigert.

#### GEBRUIKSVOORWAARDEN

- Het apparaat is niet geschikt om drankjes voor baby's te bereiden.
- Als uw apparaat uitgerust is met ons Claris - Aqua Filter System F088-patroon zorg er dan voor dat u dit patroon wegneemt voordat u met het ontkalken begint. U dient het schoonmaakprogramma volledig uit te voeren om vergiftigingsgevaar te voorkomen. Indien u één van de producten die bij het toestel worden meegeleverd inslikt, neem dan onmiddellijk contact op met uw dokter en/of het antigifcentrum.
- Vermijd het gebruik van oliehoudende, gekarameliseerde of gearomatiseerde koffiebonen. Dit soort bonen kan het apparaat beschadigen. Plaats nooit gemalen koffie in het koffiereservoir.
- Denk aan uw veiligheid. Houd nooit uw hand onder het stoompijpje of onder het super cappuccino accessoire wanneer u stoom maakt voor cappuccino, warme melk of warm water of onder de koffieuitgang wanneer u koffie zet.
- Het stoompijpje kan warm zijn, zorg er dan ook voor dat u het niet aanraakt tijdens of meteen na het maken van stoom.
- Controleer of de spanning, aangegeven op de kenplaat van het apparaat, overeenkomt met die van uw elektrische installatie. Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met aardverbinding. Zorg ervoor dat de stekker makkelijk toegankelijk is om de stekker snel te kunnen uittrekken in het geval van een slechte werking.
- Trek bij onweer de stekker uit het stopcontact om uw apparaat te beschermen. Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Laat het netsnoer nooit over de rand van een tafel of een werkoppervlak hangen, zorg ervoor dat het niet in aanraking komt met warme onderdelen van het apparaat en laat het niet in de buurt liggen van warmtebronnen of scherpe hoeken.
- We raden het gebruik van meervoudige stekkerdozen of verlengdraden af. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt en wanneer u het apparaat schoonmaakt.
- De niet-naleving van deze veiligheidsvoorschriften of elk contact van de geleidende onderdelen van het apparaat met vocht of met water kan dodelijke letsels veroorzaken als gevolg van de aanwezigheid van elektriciteit!
- Dit apparaat dient alleen binnenshuis en in droge en gematigde ruimten te worden gebruikt. Zorg ervoor dat u het apparaat niet in het directe zonlicht plaatst. Als de omgevingstemperatuur van de lucht verschuift van koud naar warm, wacht dan enkele uren voordat u het apparaat inschakelt zodat het niet beschadigd wordt door condenswater.

- Plaats het apparaat niet op een warm oppervlak zoals een warme plaat of in de buurt van een open vlam om elk risico op een brand of andere schade te voorkomen.
- Plaats de lekbak en bescherm uw werkblad tijdens de ontkalkingscycli, vooral als u een marmeren, stenen of houten werkblad heeft, om te voorkomen dat het hete, opsplattende water uw keukenblad bevuilt of u verwondt.
- In het geval van een slechte werking of als het apparaat in een slechte staat verkeert, kijk het apparaat na en probeer het probleem op te lossen (raadpleeg de tabel: Problemen en oplossingen) of laat het toestel repareren als het slecht blijft functioneren.
- Alleen een gekwalificeerde technicus is bevoegd om reparaties aan het elektrische snoer uit te voeren en om te werken aan het elektrische netwerk. Als dit voorschrift niet wordt nageleefd brengt u zichzelf in levensgevaar omwille van de aanwezigheid van elektriciteit! Gebruik het apparaat nooit wanneer het zichtbare schade heeft opgelopen!
- Een ander gebruik dan datgene dat eerder werd beschreven in deze handleiding komt niet overeen met de voorschriften en kan lichamelijke letsels en materiële schade veroorzaken alsook een slechte werking of de vernieling van het apparaat.
- De accessoires en verwijderbare onderdelen van het apparaat zijn niet vaatwasserbestendig.

### ACCESSOIRES (AFZONDERLIJK VERKOCHT)

|         |   |
|---------|---|
| F 054   | Ontkalkingspoeder                                 |
| F 088   | Patroon Claris - Aqua Filter System               |
| XS 3000 | Pakje van 10 reinigingstabletten                  |
| XS 4000 | KRUPS vloeibare reiniger voor Cappuccino systemen |
| XS 6000 | Set Auto Cappuccino                               |
| XS 9000 | KRUPS vloeibare reiniger voor stoompijpje         |

**Opgelet : Gebruik voor dit apparaat uitsluitend door KRUPS erkende accessoires om de garantie te behouden.**

### TECHNISCHE GEGEVENS / PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

- Voor meer informatie, raadpleeg de site: [www.krups.com](http://www.krups.com)

### VERVOER

- Bewaar de oorspronkelijke verpakking om het apparaat te vervoeren. Voordat u het apparaat vervoert of weegt, dient u de koffiebezinkselcollector, het reservoir voor de koffiebonen, het waterreservoir en de druppelbakjes leeg te maken om te vermijden dat er water wordt gemorst.

**Opgelet : Als het apparaat buiten zijn verpakking valt tijdens het transport, dient u naar een klantendienstverleningscentrum te gaan om het te laten nakijken en zo een risico op brand of gevaar in verband met de elektriciteit te vermijden.**

### WEGWERPEN

- Het symbool dat aanwezig is op het apparaat of op de verpakking wijst erop dat dit product in geen enkel geval kan worden behandeld als huishoudelijk afval. Het moet dan ook worden verstuurd naar een afvalophaalcentrum dat elektrische en elektronische toestellen recycleert. Door een correcte, afzonderlijke ophaal te garanderen en uw oude toestellen correct weg te werpen draagt u bij tot het beschermen van de natuurlijke hulpbronnen en vermijdt u schade aan het milieu en de gezondheid van de bevolking. Voor meer inlichtingen over ophaalpunten voor afval, neem contact op met een bevoegd dienstverleningscentrum of met uw verdeler.
- In dit apparaat zit(ten) (een) batterij(en) die om veiligheidsredenen alleen door een professionele reparateur mogen worden vervangen. Neem contact op met het dichtstbijzijnde Erkende Service Center om de batterij(en) te vervangen.

**Belangrijk : Uw apparaat bevat veel materiaal dat voor recycling/hergebruik geschikt is.**



**Denk aan het milieu!**

- ① Uw apparaat bevat verschillende soorten materiaal die geschikt zijn voor recycling.
- ➔ Breng het apparaat naar een afvalinzamelpunt voor een correcte verwerking.

Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de proceder a utilizar por primera vez su aparato y consérvelas como referencia futura. KRUPS no asumirá responsabilidad alguna por los daños o lesiones que pudieran resultar como consecuencia de una utilización del aparato diferente a la indicada en estas instrucciones.

### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice el aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio posventa, o una persona de cualificación similar. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.
- El aparato está destinado únicamente al uso doméstico, dentro del hogar y a una altura inferior a 2000 m.
- No sumerja el aparato, su cable de alimentación o enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico.
- No ha sido diseñado para utilizarse en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
  - Cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - Granjas;
  - Para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
  - Fondas, casas de huéspedes y pensiones.
- Siga siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato:
  - Desenchufe el aparato.
  - No limpie el aparato en caliente.
  - Límpielo con un trapo o una esponja húmeda.
  - Nunca sumerja el aparato en agua ni lo coloque bajo el agua corriente.
- **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones en caso de mala utilización del aparato.

- **ADVERTENCIA:** Tras su utilización, no toque las superficies calientes (salidas de café, boquilla de vapor) sometidas al calor residual. En caso de que utilice la boquilla, compruebe que está bien orientada para evitar cualquier riesgo de quemaduras. No introduzca cuerpos extraños en el molinillo de granos.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños de una edad mínima de 8 años siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados. La limpieza y las tareas de mantenimiento asignadas al usuario no deberán ser efectuadas por niños a menos que tengan más de 8 años y estén debidamente supervisados.
- Mantenga el aparato así como su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato podrá ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con experiencia y conocimientos suficientes, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados.
- Mantenga supervisados a los niños para asegurarse de que no utilizan el aparato a modo de juguete.
- Desconecte siempre el aparato de la red cuando vaya a dejarlo sin supervisión durante un largo período de tiempo y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No permita que los niños utilicen el aparato sin supervisión.
- Los niños no deben utilizar el aparato. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Si se vierte algún líquido caliente en la cafetera, tenga precaución, pues el aparato podría expulsarlo a causa de una ebullición repentina.
- No introduzca agua en el depósito de granos de café ni en el compartimento para café molido (según el modelo).
- Nunca abra el aparato. Atención: existe peligro de muerte debido a la corriente eléctrica.
- El aparato no debe colocarse dentro de un armario cuando se utilice.

#### CONTROL EN FÁBRICA

- Este aparato se ha verificado y probado antes de salir de la fábrica. A pesar de toda la atención prestada a la limpieza, es posible que encuentre residuos de café en el molinillo o gotas de café en la rejilla de la bandeja recogegotas. Le agradecemos su comprensión y le aconsejamos que haga uno o varios enjuagues en la máquina antes de utilizarla por primera vez o cuando lleve días sin utilizarla.

#### LÍMITES DE USO

- Para su propia seguridad, este aparato cumple con todas las normas y reglamentos aplicables (Directivas en materia de bajo voltaje, compatibilidad electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medioambiente, etc.).
- Esta cafetera espresso Espresso Automatic solamente debe utilizarse para preparar espressos, cafés, agua caliente o espuma de leche.
- Este aparato tiene una garantía de 2 años y/o 6.000 ciclos (8.000 ciclos para el modelo EA9000), con un máximo de 3.000 ciclos al año (4.000 ciclos para el modelo EA9000). Consulte el documento de garantía para obtener más detalles sobre el resto de condiciones aplicables en su país.
- Este producto no está diseñado para un uso comercial o profesional.
- De no llevarse a cabo la descalcificación, la limpieza y el mantenimiento periódicos del aparato, o en caso de que se detecte la presencia de un cuerpo extraño en el molinillo o en la trampilla de la molienda, la garantía no cubrirá los daños.
- La garantía no se aplicará en caso de que el cartucho filtrante Claris - Aqua Filter System no se utilice según las instrucciones de KRUPS.
- Para conservar la garantía del aparato, utilice únicamente accesorios y consumibles KRUPS.
- Salvo la limpieza y la eliminación de la cal según las instrucciones de uso del aparato, cualquier otra intervención en el mismo deberá realizarse en un centro autorizado por KRUPS.
- Cualquier error en la conexión anulará la garantía.
- Cualquier abertura no autorizada del aparato anulará la garantía. No utilice el aparato si éste no funciona correctamente o si está dañado. En ese caso, le aconsejamos que lleve el aparato a un centro autorizado por KRUPS para que lo examinen (consulte la lista en el folleto Servicio de KRUPS).
- Por motivos de seguridad y de homologación, cualquier transformación o modificación del aparato, realizada a título individual, queda totalmente prohibida porque solo los aparatos probados están homologados, y el fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de daños.

#### CONDICIONES DE USO

- El aparato no está pensado para preparar bebidas para bebés.
- Si el aparato está equipado con nuestro cartucho Claris - Aqua Filter System F088, retire el cartucho antes de la operación de descalcificación. Realice correctamente el ciclo total de limpieza para evitar el riesgo de intoxicación. En caso de ingestión de uno de los productos suministrados con la máquina, acuda inmediatamente a su médico o a un centro toxicológico.
- Se desaconseja el uso de granos de café aceitosos, caramelizados o aromatizados para esta máquina. Este tipo de granos puede dañar la máquina. No introduzca nunca café molido en el depósito de café.
- Por razones de seguridad, al producir vapor para elaborar un capuccino, o calentar leche o agua, tenga cuidado de no poner las manos bajo la salida de la boquilla de vapor o del accesorio supercappuccino, o bajo la salida de café mientras esté preparando un café.
- La boquilla de vapor puede estar caliente; tenga cuidado de no manipularla durante una preparación ni justo después.
- Asegúrese de que la tensión de alimentación del aparato se corresponde efectivamente con la de la instalación eléctrica. Conecte el aparato únicamente a un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que la toma tiene fácil acceso para poder fácilmente desconectar el enchufe en caso de avería.
- Por la seguridad del aparato, desenchúfelo en caso de tormenta. No tire del cable de alimentación para retirar el enchufe. El cable de alimentación no debe dejarse colgado del borde de una mesa o encimera ni en contacto con las piezas calientes del aparato, cerca de fuentes de calor o ángulos pronunciados.
- No se recomienda utilizar ladreros y/o alargadores. Desconecte el aparato si no va a utilizarlo en mucho tiempo y cuando vaya a limpiarlo.
- De no respetarse estas indicaciones o si las piezas conductoras del aparato entran en contacto con la humedad o el agua, se pueden provocar heridas mortales a consecuencia de la presencia de electricidad.

- Este aparato debe utilizarse únicamente en interiores y en lugares secos y templados; no exponga el aparato a la luz solar directa. Si la temperatura ambiente cambia de frío a calor, espere unas horas antes de poner en marcha el aparato para que no resulte dañado por el agua de condensación.
- Tenga cuidado de no colocar el aparato en una superficie caliente, como una placa calefactante o cerca de una llama, a fin de evitar cualquier riesgo de incendio y otros daños.
- Para evitar que los derramamientos de agua usada manchen su superficie de trabajo o puedan producirle quemaduras, no olvide colocar el recipiente antigoteo y asegúrese de proteger la superficie de trabajo durante los ciclos de descalcificación, sobre todo si dicha superficie es de mármol, piedra o madera.
- En caso de avería o de mal funcionamiento del aparato, compruébelo e intente resolver el problema (consulte la tabla: Problemas y acciones correctivas) o lleve el aparato a reparar si la avería persiste.
- Sólo un técnico cualificado está autorizado para efectuar reparaciones en el cable eléctrico y para intervenir en la red eléctrica. Si no se respeta esta indicación, podría quedar expuesto a un peligro de muerte a causa de la electricidad. No utilice nunca un aparato que presente deterioros visibles.
- Un uso distinto al descrito en este manual no sería conforme a las prescripciones y podría provocar lesiones personales y daños materiales, así como el deterioro o incluso la destrucción del aparato.
- Los accesorios y piezas desmontables del aparato no deben introducirse en el lavavajillas.

### ACCESORIOS (SE VENDEN POR SEPARADO)

|         |  |
|---------|--|
| F 054   | Polvo de descalcificación                          |
| F 088   | Cartucho Claris - Aqua Filter System               |
| XS 3000 | Tableta de 10 pastillas de limpieza                |
| XS 4000 | KRUPS Líquido limpiador para el sistema Cappuccino |
| XS 6000 | Set Auto Capuccino                                 |
| XS 9000 | KRUPS Líquido limpiador para la boquilla de vapor  |

**Atención: Para conservar la garantía del aparato, utilice únicamente accesorios KRUPS.**

### INSTRUCCIONES DETALLADAS / PROBLEMAS Y ACCIONES CORRECTIVAS

- Si desea más información, visite el sitio web [www.krups.com](http://www.krups.com)

### TRANSPORTE

- Conserve el embalaje original para transportar el aparato. Antes de transportar el aparato o de darle la vuelta, vacíe el depósito de posos de café, el líquido de limpieza (según el modelo), el depósito de granos de café, el depósito de agua y las bandejas recogegotas para evitar que se derrame agua.

**Atención: En caso de que el aparato se caiga fuera del embalaje durante el transporte, le recomendamos que lo lleve a un Centro de Servicio Autorizado para que lo verifiquen y evitar así cualquier riesgo de incendio y cualquier peligro relacionado con la electricidad.**

### DESECHO

- El símbolo que figura en el aparato o en el embalaje indica que este producto no puede tratarse en ningún caso como residuo doméstico. Por tanto, debe llevarse a un centro de recogida de residuos encargado del reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al desechar sus equipos correctamente y por separado al final de su vida útil, usted contribuye a conservar los recursos naturales y a impedir cualquier consecuencia dañina para el entorno y la salud humana. Para obtener más información acerca del lugar de recogida de desechos, diríjase a un Centro de Servicio Autorizado o a su distribuidor.
- Algunos aparatos contienen una/varias pila(s) solamente accesible(s) a un técnico de reparaciones por razones de seguridad. Para cambiarla(s), diríjase al Servicio Técnico Oficial más próximo.

**Importante: El aparato contiene un gran número de materiales aprovechables o reciclables.**



#### Participemos en la protección del medio ambiente!

- ① Su aparato contiene numerosos materiales valorizables o reciclables.
- ➔ Confíelo a un punto de recogida selectiva o, a un centro de servicio aprobado para que se efectúe su tratamiento.

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização, e guarde-o para futuras utilizações. Qualquer utilização que não esteja de acordo com o manual de instruções liberta a KRUPS de qualquer responsabilidade.

### PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. O cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica, dentro de casa e a uma altitude inferior a 2000 m.
- Não coloque o cabo, a ficha, nem o aparelho dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido. Não submergir o aparelho.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso doméstico.
- Não foi concebida para uma utilização nos seguintes casos que não estão abrangidos pela garantia:
  - nas zonas de alimentação reservadas aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
  - em quintas,
  - por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
  - em ambientes tipo quartos de hotéis.
- Deve sempre seguir as instruções de limpeza para limpar o aparelho:
  - Desligue o aparelho.
  - Não limpe o aparelho se estiver quente.
  - Limpe com um pano ou uma esponja húmida.
  - Nunca coloque o aparelho dentro de água, nem o passe por água corrente.
- **AVISO:** a utilização incorreta do aparelho pode representar riscos de ferimento.

- **AVISO:** Após a utilização, não toque nas superfícies quentes (saída de café, tubo de vapor), sujeitas a calor residual. Em caso de utilização do tubo de vapor, verifique a orientação do mesmo, de modo a evitar qualquer risco de queimadura. Não introduzir corpos estranhos no moinho de grãos.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não podem ser efectuadas por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Desligue o aparelho da corrente sempre que o deixar sem vigilância durante um período prolongado e durante a montagem, desmontagem ou limpeza.
- Não deixe crianças utilizarem o aparelho sem supervisão
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
- Fique atento se colocar um líquido quente na máquina de café, uma vez que pode ser lançado do aparelho ao provocar uma ebulição repentina.
- Não coloque água no reservatório de café em grão e/ou sobre a abertura para café moído (consoante o modelo).
- Nunca abra o aparelho. Atenção! Perigo de morte por choque elétrico!
- O aparelho não deverá ser colocado num armário durante a utilização.

#### CONTROLO DE FÁBRICA

- O seu aparelho foi verificado e testado antes de sair da fábrica. Embora tenha sido prestado o máximo de atenção à limpeza do mesmo, é possível que encontre resíduos de café no moinho de café e/ou gotas de café sobre a grelha da gaveta de recolha de pingos. Agradecemos a sua compreensão para esta situação. Recomendamos igualmente que faça um ou vários enxaguamentos antes da primeira utilização do aparelho ou após vários dias sem o utilizar.

#### LIMITES DE UTILIZAÇÃO

- Por motivos de segurança, este aparelho cumpre as normas e regulamentações aplicáveis (Diretivas de Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, relativas aos materiais destinados a entrar em contacto com géneros alimentícios, Ambiente, etc.).
- Esta máquina de café/expresso Espresso Automatic deve ser utilizada apenas para a preparação de café expresso, café normal, água quente ou para criar espuma no leite.
- Este aparelho tem uma garantia de 2 anos e/ou 6000 ciclos (8000 ciclos no caso da EA9000) com um

máximo de 3000 ciclos por ano (4000 ciclos no caso da EA9000). Consulte o documento de garantia para obter mais dados sobre as restantes condições de garantia no seu país.

- O aparelho não foi desenvolvido para uma utilização comercial e/ou profissional.
- Caso não seja realizada a descalcificação, limpeza ou manutenção regular, ou caso entrem objectos estranhos para o moinho ou para as mós, a garantia do aparelho deixa de ser válida.
- A garantia não se aplica nos casos em que o cartucho filtrante Claris - Aqua Filter System não for utilizado de acordo com as instruções da KRUPS.
- Para manter a garantia, utilize apenas acessórios e consumíveis KRUPS nesta máquina.
- Com excepção da limpeza e da descalcificação segundo os procedimentos incluídos no manual de instruções do aparelho, todas as intervenções no aparelho devem ser realizadas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado KRUPS.
- Os erros de ligação anulam a garantia.
- A abertura não autorizada do aparelho anula a garantia. Não utilize o aparelho se este não funcionar correctamente ou se estiver danificado. Neste caso, aconselha-se a que o aparelho seja verificado por um Serviço de Assistência Técnica autorizado KRUPS (consulte a lista no folheto de assistência KRUPS).
- Por razões de segurança e homologação, é proibida qualquer transformação ou alteração do aparelho, realizada a título individual, uma vez que apenas os aparelhos testados estão homologados e o fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de danos.

#### CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O aparelho não se destina à preparação de bebidas para bebês.
- Se o seu produto estiver equipado com o nosso cartucho Claris - Aqua Filter System F088, certifique-se de que o retira antes das operações de descalcificação. O ciclo de limpeza deve ser realizado na totalidade para evitar o risco de intoxicação. Em caso de ingestão de um dos produtos fornecidos com a máquina, consulte imediatamente o médico e/ou o centro anti-venenos.
- Desaconselha-se a utilização nesta máquina de grãos de café oleosos, caramelizados ou aromatizados. Este tipo de grãos pode danificar a máquina. Nunca coloque café moído no reservatório do café.
- Por motivos de segurança, após a produção de vapor para a realização de um cappuccino, de leite quente ou de água quente, certifique-se de que não coloca as mãos sob o bico por baixo do tubo de vapor nem do acessório cappuccino, nem sob a saída de café após a preparação de uma receita.
- O tubo de vapor pode estar quente, tome atenção para não mexer nele durante ou logo após a preparação da bebida.
- Verifique se a tensão eléctrica indicada na placa sinalética do aparelho corresponde à da sua instalação eléctrica. Ligue o aparelho apenas a uma tomada eléctrica com ligação à terra. Certifique-se de que a tomada eléctrica está acessível para poder desligar facilmente a ficha em caso de mau funcionamento ou se ocorrer uma trovoadas.
- Para a segurança do seu aparelho, desligue a ficha em caso de trovoadas. Não puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho. Não deixe o cabo de alimentação pendurado de uma mesa ou bancada, e mantenha-o afastado das partes quentes do aparelho, de fontes de calor ou de arestas cortantes.
- Desaconselha-se a utilização de multiplicadores de tomadas ou de extensões. Desligue o aparelho se este não estiver em utilização ou antes de proceder à sua limpeza.
- O incumprimento destas instruções ou qualquer contacto das peças condutoras do aparelho com humidade ou água pode provocar ferimentos mortais devido à presença de electricidade!
- O aparelho apenas deve ser utilizado no interior e em locais secos e com temperatura moderada, evite colocar o aparelho em locais com luz solar directa. Em caso de mudança de temperatura do ar ambiente de frio para quente, aguarde algumas horas antes de colocar em funcionamento o aparelho de modo a não ser danificado pela água da condensação.
- Não coloque o aparelho sobre uma superfície quente como uma placa de aquecimento ou na proximidade de uma chama desprotegida, para evitar o risco de incêndio ou de outros danos.
- Para evitar que os escoamentos da água usada manchem a sua bancada de trabalho ou para evitar que se queime, não se esqueça de colocar o recipiente de recolha de pingos e proteja a sua bancada de trabalho

durante os ciclos de descalcificação, nomeadamente quando é de mármore, pedra ou madeira.

- Em caso de anomalias ou de mau funcionamento, verifique o aparelho e tente resolver o problema (ver tabela: Problemas e acções correctivas) ou entregue o seu aparelho num Serviço de Assistência Técnica autorizado para ser reparado se a anomalia persistir.
- Apenas um técnico qualificado está autorizado a realizar reparações no cabo eléctrico ou na rede eléctrica. Em caso de desrespeito destas instruções, expõe-se a um perigo de morte associado à electricidade! Nunca utilize um aparelho que apresente danos visíveis!
- Uma utilização diferente da descrita no presente manual que não estejam em conformidade com as instruções, pode provocar ferimentos corporais ou danos materiais, bem como a deterioração ou a destruição do aparelho.
- Os acessórios e as partes desmontáveis do aparelho não devem ser lavados na máquina de lavar loiça.

### ACESSÓRIOS (VENDIDOS SEPARADAMENTE)

|         |  |
|---------|--|
| F 054   | Pó de descalcificação                              |
| F 088   | Cartucho Claris - Aqua Filter System               |
| XS 3000 | 10 pastilhas de limpeza                            |
| XS 4000 | Líquido de limpeza KRUPS para o sistema Cappuccino |
| XS 6000 | Conjunto Auto Capuccino                            |
| XS 9000 | Líquido de limpeza KRUPS para tubo de vapor        |

**Atenção: Para manter a garantia, utilize apenas acessórios KRUPS nesta máquina.**

### FOLHETO DETALHADO/PROBLEMAS E ACÇÕES CORRECTIVAS

- Para obter mais informações, consulte a página: [www.krups.pt](http://www.krups.pt)

### TRANSPORTE

- Conserve a embalagem de origem para transportar o aparelho. Antes de transportar ou deslocar o aparelho, esvazie o colector de borras de café, o reservatório dos grãos, o reservatório da água e a gaveta de recolha de pingos para evitar que a água se entorne.

**Atenção: No caso de o aparelho cair da embalagem durante o transporte, recomenda-se que o entregue num Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups para ser examinado a fim de evitar qualquer risco de incêndio ou perigo associado à electricidade.**

### ELIMINAÇÃO

- O símbolo presente no aparelho ou na embalagem indica que este produto não pode, de forma alguma, ser tratado como lixo doméstico. Consequentemente, deverá ser entregue num centro de recolha de resíduos, encarregue da reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao proceder correctamente à recolha separada e à eliminação dos seus equipamentos em fim de vida, estará a contribuir para preservar os recursos naturais e a impedir a ocorrência de consequências nocivas para o ambiente e para a saúde do homem. Para obter mais informações sobre o local de recolha de resíduos, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups ou o seu revendedor.
- Este aparelho contém uma pilha(s) acessível(eis) apenas a um técnico especializado por motivos de segurança. Para a(s) substituir, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Krups.

**Importante: O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.**



#### Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- 1 O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- 2 Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per riferimento futuro: KRUPS non si assume alcuna responsabilità per un uso non conforme alle istruzioni.

### PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Si consiglia di sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico e all'interno dell'abitazione e ad un'altitudine inferiore ai 2000 m.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Non immergere l'apparecchio.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.
- L'apparecchio non è stato progettato per i seguenti utilizzi, che non sono coperti dalla garanzia:
  - cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali;
  - case coloniche;
  - stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
  - camere in affitto e altri ambienti analoghi.
- Seguire sempre le istruzioni per la pulizia dell'apparecchio:
  - Scollegare l'apparecchio.
  - Non pulire l'apparecchio quando è ancora caldo.
  - Pulire con un panno o una spugna umida.
  - Non immergere né mettere sotto l'acqua corrente l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** Rischi di ferite in caso di uso scorretto dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** Dopo l'utilizzo, non toccare le superfici calde (ugelli per il caffè, ugello del vapore), soggette a un calore residuo. In caso di utilizzo del beccuccio, fare attenzione a che sia ben orientato per evitare qualsiasi rischio di ustione. Non introdurre corpi estranei nel macinacaffè.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza

esperienza e conoscenza, se supervisionate, istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria possono essere effettuate da bambini solo se di età superiore a 8 anni e supervisionati.

- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere usato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionate o istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo di tempo o prima delle operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia.
- Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Prestare attenzione quando si versa un liquido caldo nella caffettiera perché potrebbe schizzare fuori dall'apparecchio a causa di un'ebollizione improvvisa.
- Non mettere acqua nel serbatoio per caffè in grani e/o nello sportellino per miscela (secondo il modello).
- Non aprire mai l'apparecchio. Attenzione, pericolo di morte dovuto a corrente elettrica!
- L'apparecchio non deve essere posizionato all'interno di un mobile quando è in funzione.

#### CONTROLLO DI FABBRICA

- Questo apparecchio è stato controllato e collaudato prima dell'uscita dalla fabbrica di produzione. Malgrado l'attenzione posta alla pulizia, potrebbe essere possibile trovare dei residui di caffè nel macinacaffè e/o delle gocce di caffè sulla griglia del raccogli-gocce. Grazie per la comprensione. Si consiglia inoltre di effettuare uno o più risciacqui prima di utilizzare la macchina per la prima volta o di riutilizzarla dopo molti giorni di inattività.

#### UTILIZZO CONFORME

- Al fine di garantire la sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, materiali a contatto con gli alimenti, ambiente, ...).
- La macchina per caffè/espresso Espresso Automatic deve essere utilizzata esclusivamente per la preparazione di espresso, caffè, acqua calda o per preparare schiuma di latte.
- La durata della garanzia di questo apparecchio è di 2 anni e/o 6000 cicli (8000 cicli per EA9000) con un massimo di 3000 cicli all'anno (4000 cicli per EA9000). Per maggiori dettagli sulle altre condizioni di garanzia nel vostro paese, consultate il certificato di garanzia.

- Questo apparecchio non è stato progettato per usi commerciali o professionali.
- La garanzia decadrà qualora non siano rispettate tutte le operazioni o istruzioni di pulizia, manutenzione generale ed eliminazione del calcare o in caso di presenza di corpi estranei nel macinacaffè o nell'imbuto del caffè macinato.
- La garanzia non si applica nel caso in cui la cartuccia filtro Claris Aqua Filter System non venga utilizzata nel modo indicato nelle istruzioni KRUPS.
- Per non invalidare la garanzia, utilizzare esclusivamente accessori e componenti autorizzati da KRUPS per questa macchina.
- Eccetto per la pulizia e la disincrostazione, da effettuarsi secondo delle procedure delle istruzioni per l'uso dell'apparecchio, qualsiasi intervento sull'apparecchio deve essere effettuato da un centro autorizzato KRUPS.
- Eventuali errori di collegamento annullano la garanzia.
- Qualsiasi apertura non autorizzata dell'apparecchio annulla la garanzia. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se risulta danneggiato. In tal caso, si consiglia di far controllare l'apparecchio presso un centro autorizzato KRUPS (consultare la lista riportata nell'apposito manuale per l'assistenza KRUPS).
- Per motivi di sicurezza e di omologazione, è vietata qualsiasi trasformazione o modifica dell'apparecchio effettuata a titolo personale, poiché soltanto gli apparecchi collaudati sono omologati e il produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni.

#### CONDIZIONI D'USO

- L'apparecchio non è progettato per la preparazione di bevande per i neonati.
- Se l'apparecchio è fornito di cartuccia Claris - Aqua Filter System F088, estrarre la cartuccia prima dell'operazione di disincrostazione. Effettuare un ciclo completo di pulizia per evitare il rischio di intossicazione. In caso di ingestione di uno dei pezzi forniti con la macchina, contattare immediatamente un medico o il centro anti-veleni.
- Si consiglia di evitare l'uso di chicchi di caffè oleosi, caramellati o aromatizzati. Questi tipi di chicchi possono danneggiare la macchina. Non versare in alcun caso il caffè macinato nel serbatoio del caffè.
- Per ragioni di sicurezza, quando si produce vapore per la realizzazione di cappuccini, latte caldo o acqua calda, non mettere la mano sotto l'uscita del beccuccio a vapore o dell'accessorio cappuccino, oppure sotto l'uscita del caffè in caso di preparazione del caffè.
- Il beccuccio vapore potrebbe essere caldo, prestare attenzione a non maneggiarlo durante o subito dopo una preparazione.
- Verificare che la tensione dell'apparecchio indicata sulla targhetta segnaletica corrisponda a quella del proprio impianto elettrico. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di corrente con messa a terra. Assicurarsi che la presa sia facilmente accessibile per potere scollegare facilmente la spina in caso di malfunzionamento.
- Per la sicurezza dell'apparecchio, scollegare la spina in caso di temporale. Per scollegare la spina, non tirare il cavo di alimentazione. Non lasciare pendere il cavo di alimentazione dal tavolo, dal piano di lavoro o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, vicino a una fonte di calore o a uno spigolo vivo.
- Si sconsiglia l'utilizzo di prese multiple o prolunghe. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo di tempo o durante le operazioni di pulizia.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni o qualsiasi contatto dei pezzi conduttori dell'apparecchio con umidità o acqua può causare ferite letali a causa della presenza di elettricità!
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in interni e in ambienti asciutti e temperati. Evitare di esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole. In caso di cambio di temperatura dell'ambiente, da freddo a caldo, attendere qualche ora prima di accendere l'apparecchio affinché non venga danneggiato dall'acqua di condensa.
- Prestare attenzione a non poggiare l'apparecchio su superfici calde, ad esempio piastre vicine a fiamme vive, per evitare qualsiasi rischio di incendio o di altri danni.

- Per evitare fuoriuscite d'acqua di scarto che possano sporcare il piano di lavoro o rischiare di scottare l'utente, non dimenticare di posizionare il contenitore raccogliacqua, facendo attenzione a proteggere il piano di lavoro fra i vari cicli di eliminazione del calcare, in particolare nel caso fossero in marmo, in pietra o in legno.
- In caso di malfunzionamento o di funzionamento alterno, controllare l'apparecchio e cercare di risolvere il problema (vedi tabella: Problemi e risoluzione) oppure, se il problema persiste, far riparare l'apparecchio.
- Solo un tecnico qualificato è autorizzato ad effettuare riparazioni sul cavo elettrico e a intervenire sulla rete elettrica. In caso di mancata osservanza di tale indicazione, l'utilizzatore sarà esposto a rischi letali da elettricità. Non utilizzare in alcun caso l'apparecchio se presenta deterioramenti visibili.
- L'eventuale utilizzo diverso da quelli descritti nel presente manuale non è conforme ai requisiti forniti e potrebbe causare lesioni personali e danni materiali, nonché il deterioramento o la distruzione dell'apparecchio.
- Non lavare gli accessori e le parti smontabili dell'apparecchio in lavastoviglie.

### ACCESSORI (VENDUTI SEPARATAMENTE)

|         |   |
|---------|---|
| F 054   | Polvere disincrostante                          |
| F 088   | Cartuccia Claris - Aqua Filter System           |
| XS 3000 | Confezione da 10 pastiglie per la pulizia       |
| XS 4000 | Detergente liquido KRUPS per sistema Cappuccino |
| XS 6000 | Set Auto Cappuccino                             |
| XS 9000 | Detergente liquido KRUPS per beccuccio a vapore |

**Attenzione: per non invalidare la garanzia, usare esclusivamente accessori Krups.**

### MANUALE DETTAGLIATO / PROBLEMI E RISOLUZIONE

- Per ulteriori dettagli, consultare il sito Internet: [www.krups.com](http://www.krups.com)

### TRASPORTO

- Conservare l'imballaggio originale per trasportare l'apparecchio. Prima di trasportare o spostare l'apparecchio, svuotare il raccogliatore di fondi di caffè, il liquido di pulizia (secondo il modello), il serbatoio dei chicchi, il serbatoio dell'acqua e i vassoi raccogliacqua per evitare che l'acqua si rovesci.

**Attenzione: In caso di caduta dell'apparecchio nell'imballaggio durante il trasporto, è consigliabile portarlo presso un servizio di assistenza post-vendita per farlo controllare ed evitare qualsiasi rischio di incendio o pericoli collegati all'elettricità.**

### SMALTIMENTO

- Il simbolo presente sull'apparecchio o sull'imballaggio indica che questo prodotto non può essere in alcun caso come un sacchetto comune. Pertanto, deve essere smaltito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche o elettroniche. Procedendo correttamente alla raccolta differenziata e all'eliminazione delle apparecchiature in dismissione, sarà possibile a contribuire a proteggere le risorse naturali e a evitare qualsiasi conseguenza dannosa all'ambiente e alla salute umana. Per maggiori informazioni sul sito di raccolta dei rifiuti, contattare un centro di assistenza autorizzato o il proprio rivenditore.
- Questo apparecchio contiene una(delle) pila(e) accessibile(i) unicamente da un tecnico riparatore per ragioni di sicurezza. Per la sua(loro) sostituzione, rivolgersi al proprio Centro di Assistenza più vicino.

**Importante: questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.**



**Facciamo la nostra parte nella salvaguardia dell'ambiente!**

- ① Il vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ➔ Portateli in un centro di raccolta specializzato così che siano trattati in modo corretto.

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, και να τις φυλάξετε για μελλοντική αναφορά: Η KRUPS δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης της συσκευής.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, έτσι ώστε να διασφαλιστεί πως δε θα παίξουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν το καλώδιο ισχύος είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ισχύος, η αντικατάστασή του θα πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από εξειδικευμένους επαγγελματίες, για την αποφυγή κινδύνου.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, εντός του σπιτιού και σε υψόμετρο χαμηλότερο των 2 000 m.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φις ισχύος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε κανένα υγρό.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - σε κουζίνα προσωπικού καταστημάτων, γραφείων ή άλλων χώρων εργασίας,
  - σε αγροκτήματα,
  - από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ ή άλλων καταλυμάτων,
  - σε καταλύματα που σερβίρουν πρωινό.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες καθαρισμού για να καθαρίσετε τη συσκευή σας:
  - Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα.
  - Μην καθαρίζετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.
  - Καθαρίζετε με νωπό πανί ή σφουγγάρι.
  - Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό και μην την βάζετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Μετά τη χρήση, μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες



- (έξοδος καφέ, ακροφύσιο του σωλήνα ατμού), οι οποίες διατηρούν τη θερμότητά τους. Σε περίπτωση χρήσης του ακροφυσίου, βεβαιωθείτε ότι είναι στραμμένο στη σωστή κατεύθυνση προς αποφυγή κινδύνου εγκαύματος. Μην εισάγετε ξένα σώματα στον μύλο άλεσης των κόκκων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά πάνω από 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη, τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Ο καθαρισμός και συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνονται από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας πάνω από 8 ετών και βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενήλικα.
  - Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ισχύος της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
  - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομα, τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους, και κατανοούν τους κινδύνους.
  - Τα παιδιά δε θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
  - Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα τροφοδοσίας σε περίπτωση που την αφήνετε για μεγάλο χρονικό διάστημα και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
  - Να μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
  - Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από τα παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά.
  - Να προσέχετε σε περίπτωση που χύνετε ζεστό υγρό στην καφετιέρα διότι μπορεί να εξέλθει από τη μονάδα λόγω του απότομου βρασμού.
  - Μην βάζετε νερό στο δοχείο κόκκων καφέ ή/και στον θαλαμίσκο άλεσης (ανάλογα με το μοντέλο).
  - Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή. Προσοχή, κίνδυνος-θάνατος λόγω ηλεκτροπληξίας!
  - Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται μέσα σε κάποιο ντουλάπι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.

#### ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται προς τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (οδηγίες περί χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, υλικών που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλοντος,...).
- Η συσκευή σας υπεβλήθη σε ελέγχους και δοκιμές πριν να φύγει από το εργοστάσιο παραγωγής. Παρόλη την προσοχή που δώσαμε στον καθαρισμό, είναι δυνατό να βρείτε υπολείμματα καφέ μέσα στο μύλο καφέ ή/ και σταγόνες καφέ επάνω στη σχάρα του αυλακίου σταξίματος. Σας ευχαριστούμε για την κατανόησή σας. Σας

συνιστούμε επίσης να ξεβγάλετε για μερικές φορές πριν από την πρώτη χρήση ή αν δεν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή για πολλές ημέρες.

#### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται προς τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (οδηγίες περί χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, υλικών που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλοντος,...).
- Αυτή η μηχανή καφέ φίλτρου/εσπρέσο Espresso Automatic πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την παρασκευή εσπρέσο, καφέ φίλτρου, ζεστού νερού ή αφρογάλακτος.
- Η διάρκεια ισχύος της εγγύησης αυτής της συσκευής είναι 2 χρόνια ή/ και 6.000 κύκλοι (8.000 κύκλοι για το μοντέλο EA 9000) με μέγιστο 3.000 κύκλους το χρόνο (8.000 κύκλοι για το μοντέλο EA 9000). Ανατρέξτε στο έντυπο της εγγύησης για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τους άλλους όρους εγγύησης που ισχύουν για τη χώρα σας.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για εμπορική και / ή επαγγελματική.
- Η εγγύηση δεν θα διασφαλίζεται αν δεν τηρούνται όλες οι διαδικασίες ή οι οδηγίες καθαρισμού και αφαλάτωσης ή σε περίπτωση παρουσίας εξωτερικών αντικειμένων στο μύλο του καφέ ή το καπάκι.
- Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται η κάψουλα Claris - Aqua Filter System όπως αναφέρεται στις οδηγίες της KRUPS.
- Για τη διατήρηση της εγγύησης να χρησιμοποιείτε σε αυτήν τη συσκευή μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα και αναλώσιμα της KRUPS.
- Εκτός από τον καθαρισμό και την αφαλάτωση, σύμφωνα με τις διαδικασίες του εγχειριδίου χρήστη, όλες οι άλλες επεμβάσεις στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της KRUPS.
- Οποιοδήποτε σφάλμα σύνδεσης ακυρώνει την εγγύηση.
- Οποιοδήποτε ανεπίτρεπτο άνοιγμα της συσκευής ακυρώνει την εγγύηση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σας αν δεν λειτουργεί σωστά ή αν έχει υποστεί ζημία. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστάται να πάρετε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της KRUPS για να σας την ελέγξουν (συμβουλευτείτε τον κατάλογο στο εγχειρίδιο Σέρβις της KRUPS).
- Για λόγους ασφαλείας και συμμόρφωσης, οποιαδήποτε τροποποίηση ή μετατροπή της συσκευής, η οποία πραγματοποιείται μεμονωμένα, απαγορεύεται, επειδή μόνο οι συσκευές που υποβάλλονται σε ελέγχους φέρουν έγκριση και ο κατασκευαστής αποποιείται πάσας ευθύνης σε περίπτωση ζημίας.

#### ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Η συσκευή δεν προορίζεται για την προετοιμασία υγρών παρασκευασμάτων για βρέφη.
- Αν η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με την κάψουλα Claris - Aqua Filter System F088, βεβαιωθείτε ότι το έχετε αφαιρέσει πριν από τη λειτουργία αφαλάτωσης. Να εκτελείτε πλήρη κύκλο καθαρισμού για την αποφυγή του κινδύνου δηλητηρίασης. Σε περίπτωση κατάποσης ενός προϊόντος που παρέχεται μαζί με τη συσκευή, ενημερώστε αμέσως τον γιατρό σας και / ή το κέντρο δηλητηριάσεων.
- Η χρήση λιπαρών, καραμελωμένων ή αρωματικών κόκκων καφέ δεν συνιστάται για αυτή τη συσκευή. Αυτός ο τύπος κόκκων, καθώς και μερικών κόκκων που είναι πολύ μεγάλοι, είναι δυνατό να προκαλέσει ζημία στη μηχανή. Μην βάζετε ποτέ αλεσμένο καφέ στο δοχείο του καφέ.
- Για την ασφάλεια της συσκευής σας, σε περίπτωση καταιγίδας, βγάλτε το φιν από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να βγάλετε το φιν από την πρίζα. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από το τραπέζι ή την επιφάνεια εργασίας ή να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής, κοντά σε πηγή θερμότητας ή πάνω σε κοφτερή κόχη.
- Το ακροφύσιο ατμού μπορεί να είναι καυτό, προσέξτε να μην το αγγίξετε κατά την παρασκευή ή αμέσως μετά.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση που αναγράφεται πάνω στην επιγραφή στοιχείων της συσκευής είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Να συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση. Βεβαιωθείτε ότι ο

ρευματοδότης έχει εύκολη πρόσβαση, προκειμένου να μπορείτε εύκολα να αποσυνδέσετε το φιν σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

- Για την ασφάλεια της συσκευής σας, σε περίπτωση καταιγίδας, βγάλτε το φιν από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να βγάλετε το φιν από την πρίζα. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από το τραπέζι ή την επιφάνεια εργασίας ή να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής, κοντά σε πηγή θερμότητας ή πάνω σε κοφτερή κόχη.
- Δεν συνιστάται η χρήση πολύπριζων ή καλωδίων επέκτασης. Αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως μόλις σταματήσετε να την χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα και όταν την καθαρίζετε.
- Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες ή οποιαδήποτε επαφή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων της συσκευής με υγρασία ή νερό μπορεί να επιφέρει θανάσιμους τραυματισμούς λόγω της παρουσίας ηλεκτρικού ρεύματος!
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους και σε ξηρό και δροσερό περιβάλλον, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Σε περίπτωση μεταβολής της θερμοκρασίας περιβάλλοντος από το κρύο στη ζέση, περιμένετε μερικές ώρες πριν να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή σας, για να μην της προκαλέσει ζημία το νερό των συμπυκνώσεων.
- Προσέξτε να μην τοποθετήσετε τη συσκευή σε θερμή επιφάνεια, όπως σε ηλεκτρικό μάτι ή κοντά σε γυμνή φλόγα, για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο πυρκαγιάς ή άλλης ζημίας.
- Για να μην στάξει χρησιμοποιημένο νερό και λερώσει τον πάγκο εργασίας σας ή για να μην καείτε, μην ξεχνάτε να βάζετε το δοχείο συλλογής σταγόνων και προσέξτε να προστατεύετε καλά τον πάγκο εργασίας σας κατά τους κύκλους αφαλάτωσης, ιδίως αν είναι από μάρμαρο, πέτρα ή ξύλο.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή κακής κατάστασης λειτουργίας, ελέγξτε τη συσκευή και προσπαθήστε να επιλύσετε το πρόβλημα (βλ. πίνακα: Προβλήματα και τρόπος αντιμετώπισης) ή δώστε τη συσκευή για επιδιόρθωση αν η δυσλειτουργία επιμένει.
- Μόνο το εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις είναι εξουσιοδοτημένο να κάνει επισκευές στο καλώδιο τροφοδοσίας και να παρεμβαίνει στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία, εκθέτετε τον εαυτό σας στον κίνδυνο θανάτου από ηλεκτρικό ρεύμα! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μία συσκευή που παρουσιάζει ορατές ζημιές!
- Μια χρήση διαφορετική από εκείνη που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο δεν συμμορφώνεται με τις επιταγές και μπορεί να επιφέρει σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές, καθώς και την υποβάθμιση ή την καταστροφή της συσκευής.
- Τα αποσπώμενα μέρη και εξαρτήματα της συσκευής δεν μπαίνουν στο πλυντήριο πιάτων.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΧΩΡΙΣΤΑ)

|         |   |
|---------|---|
| F 054   | Προϊόν αφαλάτωσης                               |
| F 088   | Κάψουλα Claris - Aqua Filter System             |
| XS 3000 | 10 ταμπλέτες καθαρισμού                         |
| XS 4000 | KRUPS υγρό καθαρισμού για το σύστημα Cappuccino |
| XS 6000 | Σετ Auto Cappuccino                             |
| XS 9000 | KRUPS υγρό καθαρισμού ακροφυσίου ατμού          |

**Προσοχή:** Για να διασφαλίζεται η εγγύηση να χρησιμοποιείτε σε αυτήν τη συσκευή μόνο τα εξαρτήματα της Krups.

## ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ

- Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε στην ιστοσελίδα: [www.krups.com](http://www.krups.com)

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Φυλάξτε την αρχική συσκευασία για τη μεταφορά της συσκευής. Πριν από τη μεταφορά ή τη μετακίνηση της συσκευής, φροντίστε να αδειάσετε το συλλέκτη υπολειμμάτων καφέ, το υγρό καθαρισμού (ανάλογα με το μοντέλο), το δοχείο κόκκων, το δοχείο νερού και τα αυλάκια σταξίματος, για να αποφύγετε το χύσιμο νερού.

**Προσοχή:** Σε περίπτωση πτώσης της συσκευής εκτός της συσκευασίας της κατά τη μεταφορά, καλό είναι να την πάρετε σε ένα κέντρο σέρβις για να ελεγχθεί και να αποκλειστεί κάθε κίνδυνος πυρκαγιάς ή κάθε κίνδυνος από το ηλεκτρικό ρεύμα.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- Το σύμβολο που βρίσκεται επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της δηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Έτσι λοιπόν, πρέπει να το πάτε σε ένα κέντρο αποκομιδής απορριμμάτων, το οποίο αναλαμβάνει την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Πραγματοποιώντας σωστά την ξεχωριστή συγκέντρωση και απόρριψη του εξοπλισμού σας στο τέλος της ζωής του, συνεισφέρετε στην προστασία των φυσικών πόρων και στην αποτροπή οποιασδήποτε επιβλαβούς επίπτωσης στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο αποκομιδής των απορριμμάτων, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή στον έμπορο της περιοχής σας.
- Μερικές συσκευές περιέχουν μία ή περισσότερες μπαταρίες, στις οποίες πρόσβαση μπορεί να έχει μόνο ένας υπεύθυνος επισκευής για λόγους ασφαλείας. Για να τις αλλάξετε, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της περιοχής σας.

**Σημαντικό:** Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.



**Ας συμβάλλουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!**

① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➔ Προσκομίστε την παλιά συσκευή σας σε ένα κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της συσκευής.

Læs venligst denne betjeningsvejledning grundigt igennem før apparatet tages i anvendelse første gang, og opbevar den til senere brug: Krups påtager sig ikke noget ansvar ved forkert brug af apparatet.

### SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet. Det bør heller ikke anvendes af personer med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn af, eller har fået brugsvejledning fra en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Benyt ikke apparatet, hvis elledningen eller stikket er beskadiget. Elledningen skal udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer, for at undgå fare.
- Apparatet er udelukkende beregnet til indendørs brug i hjemmet i højst 2000 m over havet.
- Nedsenk ikke apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske. Nedsenk ikke apparatet i vand.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i hjemmet.
- Det er ikke beregnet til brug i følgende tilfælde, som derfor ikke dækkes af garantien:
  - Medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser.
  - Landbrugsejendomme.
  - Af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder.
  - Bed and Breakfast-steder.
- Følg altid rengøringsanvisningerne ved rengøring af apparatet:
  - Træk stikket ud af stikkontakten.
  - Lad apparatet køle af, før det gøres rent.
  - Rengør apparatet med en fugtig klud eller svamp.
  - Læg aldrig apparatet i vand, og skyl det aldrig under rindende vand.
- **ADVARSEL:** Der er risiko for at komme til skade, hvis apparatet anvendes forkert.
- **ADVARSEL:** Rør ikke ved de varme flader lige efter brug (kaffeudløb, dampdyse) på grund af eftervarmen. Ved brug af dysen er det vigtigt at være opmærksom på dens placering, for at undgå risiko for forbrænding. Placer ikke fremmedlegemer i kaffekværnen.
- Dette apparat kan benyttes af børn på mindst 8 år, hvis de overvåges

imens og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er helt klar over de farer, der kan være forbundet med det. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges af en voksen.

- Opbevar apparat og tilhørende ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet, eller hvis erfaring eller viden er begrænset, hvis de er under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår faren.
- Børn bør ikke benytte apparatet som legetøj.
- Afbryd altid apparatet på stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn i længere tid, og før montering, afmontering eller rengøring.
- Lad ikke børn benytte apparatet uden opsyn.
- Apparatet må ikke benyttes af børn. Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn.
- Pas på, hvis du tilføjer varm væske i kaffekanden, da den kan blive slynget ud af apparatet, hvis den pludselig koger op.
- Kom ikke vand i beholderen til kaffebønner og/eller under klappen til malet kaffe (afhængig af model).
- Åbn aldrig apparatet. OBS. Livsfare på grund af elektrisk strøm!
- Apparatet må ikke stå i et skab, når det er i brug.

### FABRIKSKONTROL

- Apparatet er blevet kontrolleret og testet, før det forlod fabrikken. Trods alle vore bestræbelser på at rengøre apparatet kan det alligevel ske, at du finder rester af kaffe i kaffekværnen og/eller dråber af kaffe på risten til drypbakken. Vi håber du forstår. Vi råder dig ligeledes til at udføre en eller flere skylninger før den første ibrugtagning, eller efter flere dage uden brug.

### GRÆNSER FOR BRUG

- Af hensyn til din egen sikkerhed opfylder dette apparat de relevante standarder og bestemmelser (Direktivet om lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med næringsmidler, Miljø osv.).
- Denne kaffe-/espressomaskine, Espresso Automatic, må kun benyttes til tilberedelse af espresso, kaffe og varmt vand, eller til at skumme mælk.
- Apparatets garanti gælder for 2 år og/eller 6000 cyklusser (8000 cyklusser for EA9000) med højst 3000 cyklusser om året (4000 cyklusser for EA9000). Se garantibeviset for at få flere detaljer om de andre garantibetingelser i dit land.
- Apparatet er ikke beregnet til erhvervmæssig og/eller professionel brug.
- I tilfælde af manglende afkalkning, rengøring eller regelmæssig vedligeholdelse, eller hvis der findes et fremmedlegeme i kværnen eller i kaffeklappen, gælder apparatets garanti ikke.
- Garantien gælder ikke, hvis Claris Aqua Filter System filterpatronen ikke benyttes i henhold til instruktionerne fra KRUPS.
- Brug kun tilbehør og forbrugsvarer fra KRUPS med denne maskine, for at bevare fabrikantens garanti.

- Med undtagelse af rengøring og afkalkning i henhold til procedurerne i apparatets brugsanvisning skal alle indgreb på apparatet udføres af et servicecenter godkendt af KRUPS.
- Forkert tilslutning vil ugyldiggøre garantien.
- Enhver ikke-autoriseret åbning af apparatet vil ugyldiggøre garantien. Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det har lidt overlast. I sådanne tilfælde tilrådes det at få apparatet undersøgt på et servicecenter godkendt af KRUPS (se listen i KRUPS servicehåndbogen).
- Af hensyn til sikkerhed og typegodkendelse er det forbudt at udføre enhver form for transformation eller ændring af apparatet på egen hånd, da kun testede apparater er typegodkendte, og producenten fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af skader.

## BRUGSBETINGELSER

- Apparatet er ikke beregnet til at tilberede drikkevarer til spædbørn.
- Hvis dit apparat er udstyret med vores Claris Aqua Filter System F088 patron, bedes du tage denne patron ud før afkalkning. Udfør hele rengøringscyklussen for at undgå risikoen for forgiftning. I tilfælde af indtagelse af et af produkterne leveret med maskinen skal du straks kontakte lægen og/eller giftcentralen.
- Det frarådes at bruge olieholdige, karamelliserede eller aromatiserede kaffebønner i denne maskine. Denne type kaffebønner kan beskadige maskinen. Hæld aldrig malet kaffe i kaffebønnebeholderen.
- Under produktion af damp til tilberedning af cappuccino, varm mælk eller varmt vand skal du af sikkerhedshensyn passe på ikke at anbringe hånden under dampdysen, under super cappuccino-tilbehør, eller under kaffedysen, når du laver kaffe.
- Dampdysen kan være varm. Pas på ikke at røre ved den under brugen, eller lige efter den har været i brug.
- Kontroller, at forsyningsspændingen angivet på apparatets mærkeplade svarer til din elektriske installation. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse. Kontroller, at stikkontakten er let tilgængelig, så det er nemt at trække stikket ud i tilfælde af fejlfunktion.
- Træk stikket ud af stikkontakten i tordenvej for at beskytte apparatet. Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Lad ikke ledningen hænge ned fra en bordkant eller et køkkenbord, eller komme i kontakt med apparatets varme dele, i nærheden af en varmekilde, eller i berøring med en skarp kant.
- Det frarådes at bruge multistik eller forlængerledninger. Afbryd apparatet fra stikkontakten, når du er færdig med at bruge det, hvis det ikke bruges i længere tid, og ved rengøring.
- Manglende overholdelse af disse forskrifter og enhver kontakt af de ledende dele af apparatet med fugtighed eller vand kan forvolde livsfarlige kvæstelser på grund af tilstedeværelsen af elektricitet!
- Dette apparat må kun benyttes indendørs og i tørre og tempererede lokaler. Undgå at placere apparatet i direkte sollys. Hvis temperaturen af den omgivende luft ændrer sig fra kold til varm, skal du vente nogle timer, før du tænder for apparatet, for at det ikke skal blive beskadiget af kondensvand.
- Sørg for ikke at anbringe apparatet på en varm flade, som f.eks. en kogeplade eller i nærheden af åben ild, for at undgå enhver risiko for brand eller andre skader.
- Husk at sætte drypbakken på plads for at forhindre, at der løber vand ud på køkkenbordet, eller at du risikerer at brænde dig. Sørg også for at beskytte køkkenbordet under afkalkning, især hvis det er af marmor, sten eller træ.
- I tilfælde af fejlfunktion eller dårlig driftstilstand skal du kontrollere apparatet og forsøge at løse problemet (se oversigten: Problemer og afhjælpende handlinger), eller få apparatet repareret, hvis fejlfunktionen vedvarer.
- Kun en kvalificeret tekniker har tilladelse til at udføre reparationer af el-ledningen og at foretage indgreb på det elektriske kredsløb. Hvis denne forskrift ikke overholdes, udsætter du dig for livsfare på grund af elektrisk stød! Brug aldrig et apparat, der udviser synlige tegn på skader!
- Anden brug end den, som er beskrevet i denne håndbog, er ikke i overensstemmelse med forskrifterne og kan medføre personskafer og materielle skader, samt føre til forringelse eller ødelæggelse af apparatet.
- Tilbehørsdelene og apparatets aftagelige dele kan ikke vaskes i opvaskemaskine.

## TILBEHØR (SÆLGES SEPARAT)

|         |   |
|---------|---|
| F 054   | Afkalkningspulver                       |
| F 088   | Claris Aqua Filter System patron        |
| XS 3000 | Plade med 10 rengøringstabletter        |
| XS 4000 | KRUPS rensmiddel til Cappuccino-system  |
| XS 6000 | Auto Capuccino-sæt                      |
| XS 9000 | KRUPS flydende rensmiddel til dampdysen |

**Vigtigt: Brug kun tilbehør fra Krups med denne maskine for at bevare fabrikantens garanti.**

## DETALJERET VEJLEDNING / PROBLEMER OG AFHJÆLPENDE HANDLINGER

- Se webstedet [www.krups.com](http://www.krups.com) for at få flere oplysninger

## TRANSPORT

- Gem den originale emballage til at transportere apparatet. Før apparatet transporteres eller hældes, skal du sørge for at tømme kaffegrumsopsamleren, rengøringsvæsken (i henhold til modellen), kaffebønnebeholderen, vandbeholderen og drypbakkerne for at undgå, at vandet flyder ud.

**Vigtigt: Hvis apparatet falder på jorden uden emballagen under transporten, tilrådes det at bringe det tilbage til et godkendt eftersalgsservicecenter for at få det kontrolleret, og således undgå enhver risiko for brand eller farer i forbindelse med elektricitet.**

## BORTSKAFFELSE

- Symbolet på apparatet eller på emballagen angiver, at dette produkt aldrig må behandles som husholdningsaffald. Derfor skal det afleveres på et affaldsindsamlingssted til genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at foretage korrekt, særskilt indsamling og bortskaffelse af udstyret ved slutningen af dets levetid vil du bidrage til at bevare de naturlige ressourcer og forhindre alle skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed. Henvend dig til et godkendt servicecenter eller til forhandleren for at få flere oplysninger om indsamlingssteder for affald.
- Visse apparater indeholder et eller flere batterier, som af sikkerhedsårsager kun er tilgængelige for en reparatør. Henvend dig til det nærmeste autoriserede servicecenter, hvis det/de skal udskiftes.

**Vigtigt: Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.**



### Tænk på miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
- ➔ Bring det til et indsamlingssted, så det kan blive bortskaffet på korrekt vis.

Les brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet for første gang, og oppbevar den for fremtidig referanse. KRUPS kan ikke ta ansvar for feil bruk av apparatet.

### SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

- Dette apparatet er ikke ment for bruk for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt vist eller opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet er kun beregnet på bruk innendørs i hjemmet i under 2000 meters høyde over havet.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen eller pluggen er skadet. Strømkabelen må straks byttes ut av produsenten, deres serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet er kun beregnet på bruk innendørs i hjemmet i under 2000 meters høyde over havet.
- Ikke senk apparatet, strømkabelen eller pluggen ned i vann eller annen væske. Dette apparatet må ikke nedsenkes i væske.
- Apparatet er kun ment for bruk i hjemmet.
- Produktet er ikke beregnet på følgende for bruk som ikke dekkes av garantien:
  - Personalekjøkken i butikker, kontor eller andre arbeidsmiljø
  - Våningshus
  - Av klienter på hoteller, moteller eller andre liknende miljøer
  - Overnatting med frokost
- Følg alltid rengjøringsanvisningene ved rengjøring av apparatet:
  - Trekk ut kontakten.
  - Ikke rengjør apparatet når det er varmt.
  - Rengjør det med en fuktig klut eller svamp.
  - Apparatet må aldri dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann.
- **ADVARSEL:** Risiko for personskader ved feil bruk av apparatet.
- **ADVARSEL:** Unngå å berøre varme flater (kaffeutløp, dampmunnstykke) med restvarme etter bruk. Ved bruk av utløpet må du passe på at det er riktig stilt inn slik at du unngår all fare for forbrenning. Ingen fremmedlegemer må føres inn i kaffekvernen.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er minst 8 år så lenge de er under tilsyn og har blitt gitt instruksjoner i sikker bruk av det og er

fullstendig klar over farene som kan oppstå. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn av en voksen.

- Hold apparatet og dets strømføring utilgjengelige for barn yngre enn 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har blitt vist eller opplært i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke bruke apparatet som et leketøy.
- Alltid koble fra apparatet før montering, demontering, rengjøring eller hvis apparatet blir stående uten tilsyn i en lengre periode.
- Barn skal ikke bruke apparatet uten oppsyn.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Vær forsiktig hvis det helles varm væske i kaffemaskinen fordi det kan støtes ut av apparatet hvis det er kokende.
- Ikke ha vann i kaffebønnetanken og/eller under kaffeluken (alt etter modell).
- Apparatet må aldri åpnes. OBS: Dødsfare pga. elektrisitet!
- Apparatet må ikke plasseres i et skap når det er i bruk.

### FABRIKK-KONTROLL

- Ditt apparat ble testet og kontrollert før det forlot fabrikk. Selv om vi er nøye med å rengjøre apparatet, er det mulig at du finner rester av kaffe i kaffekvernen og/eller dråper av kaffe på risten i dryppskuffen. Takk for din forståelse. Vi anbefaler å gjennomføre en eller flere skyllinger før første gangs bruk eller etter flere dager uten bruk.

### BRUKSBEGRENSNINGER

- Av sikkerhetsgrunner er dette apparatet i samsvar med gjeldende standarder og forskrifter (direktiver om lavspenning, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.).
- Denne kaffe-/espressomaskinen fra serien Espresso Automatic skal kun brukes for tilberedning av espresso, kaffe, varmt vann eller for å lage melkeskum.
- Garantien for dette apparatet er 2 år og/eller 6000 sykluser (8000 for EA9000) med maksimalt 3000 sykluser per år (4000 sykluser for EA9000). Se garantidokumentasjonen for flere detaljer om andre forhold i garantien som gjelder i landet ditt.
- Apparatet ditt er ikke beregnet til kommersiell og/eller profesjonell bruk.
- Garantien gjelder ikke hvis ikke regelmessig rengjøring eller vedlikehold utføres, eller hvis det er fremmedlegemer i kaffekvernen eller i beholderen for malt kaffe.
- Garantien gjelder ikke i de tilfeller hvor filterpatronen Claris Aqua Filter System ikke brukes i henhold til instruksene fra KRUPS.
- For å bevare garantien, må denne maskinen bare brukes med tilbehør og forbruksmaterieell fra Krups.
- Bortsett fra rengjøring og avkalking i henhold til bruksanvisningen for apparatet, skal alle inngrep på apparatet utføres av et servicesenter godkjent av KRUPS.

- Enhver tilkoblingsfeil opphever garantien.
- Enhver uautorisert åpning av apparatet opphever garantien. Apparatet må ikke brukes hvis det ikke fungerer slik det skal eller har blitt skadet. I slike tilfeller må apparatet undersøkes av et godkjent KRUPS servicesenter (se listen i KRUPS-serviceheftet).
- Av sikkerhetsmessige årsaker og for at apparatet skal forbli godkjent, er det forbudt å foreta endringer eller modifiseringer på egen hånd. Det er kun testede apparater som er godkjent, og produsenten fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle av skader.

## BETINGELSER FOR BRUK

- Apparatet er ikke beregnet på tilberedning av drikke til spedbarn.
- Hvis produktet er utstyrt med vår Claris - Aqua Filter System F088 patron, bør den fjernes før avkalking. Fullfør hele rengjøringscyklusen for å unngå forgiftning. I tilfeller hvor et av produktene som leveres med maskinen er inntatt, kontakt legen din umiddelbart og/eller Giftinformasjonen.
- Vi fraråder bruk av fete, karamelliserte eller smakstilsette kaffebønner med denne maskinen. Slike typer bønner kan skade maskinen. Aldri ha malt kaffe i vanntanken.
- Ved produksjon av damp for cappuccino, varm melk eller varmt vann, er det av sikkerhetsmessige årsaker viktig å passe på at ikke hånden kommer under dampdysen eller tilbehøret for super cappuccino, eller under utløpet for kaffe ved tilberedning av kaffe.
- Dampdysen kan være varm. Vær forsiktig, og ikke håndter den under eller umiddelbart etter en tilberedning.
- Kontroller at spenningen som er angitt på typeskiltet, tilsvarende den elektriske installasjonen. Koble apparatet utelukkende til en jordet stikkontakt. Sørg for at stikkontakten er lett tilgjengelig slik at du lett kan ta ut kontakten i tilfelle av funksjonssvikt.
- For apparatets sikkerhet, trekk ut kontakten ved tordenvær. Ikke dra i ledningen for å ta ut støpselet. Ikke la strømledningen henge over kanten på bordet eller benken. Strømledningen må ikke henge ned fra kanten av et bord, fra en kjøkkenbenk eller være i kontakt med apparatets varme deler, nær en varmekilde eller over en skarp kant.
- Bruk av multistøpsel eller skjøteledning anbefales ikke. Koble fra apparatet når du ikke skal bruke det over lengre tid og når du rengjør det.
- Hvis disse instruksene ikke overholdes eller hvis noen deler av apparatet kommer i kontakt med fuktighet eller vann, kan det føre til livstruende skader på grunn av tilstedeværelsen av elektrisitet!
- Dette apparatet skal bare brukes innendørs på et tørt sted. Unngå å plassere apparatet i direkte sollys. Ved endring av lufttemperatur fra kaldt til varmt, vent noen timer før du slår på apparatet slik at det ikke blir skadet av kondens.
- For å unngå risiko for brann eller andre skader, ikke plasser apparatet på en varm overflate slik som en kokeplate eller i nærheten av en åpen flamme.
- Ikke glem å sette på plass dryppskuffen for å unngå at brukt vann kommer i tilberedningene dine eller for å unngå forbrønning. Sørg for å beskytte arbeidsbenken ved avkalkingssyklusene, spesielt hvis den er laget av marmor, stein eller tre.
- I tilfelle av feil eller dårlig funksjon, sjekk apparatet og forsøk å løse problemet (se: Problemer og korrigerende tiltak), eller få apparatet reparert hvis problemet vedvarer.
- Bare en kvalifisert tekniker kan utføre reparasjoner på den elektriske ledningen og gripe inn på strømmettet. Manglende overholdelse av denne advarselen kan utsette deg for død knyttet til elektrisitet! Ikke bruk et apparat med synlige skader!
- En bruk utover det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, er ikke samsvar med instruksjonene og kan medføre personskade og materiell skade, og det kan forringe eller ødelegge apparatet.
- Tilbehørsdelene og maskinens demonterbare deler kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.

## TILBEHØR (SELGES SEPARAT)

|         |  |
|---------|--|
| F 054   | Avkalkingspulver                               |
| F 088   | Claris patron - Aqua Filter System             |
| XS 3000 | Pakke med 10 rengjøringsstabletter             |
| XS 4000 | KRUPS rengjøringsvæske for Cappuccino-systemet |
| XS 6000 | Auto Cappuccino-sett                           |
| XS 9000 | KRUPS rengjøringsvæske for dampdysse           |

**Advarsel: For å bevare garantien, må denne maskinen bare brukes med tilbehør fra Krups.**

## DETALJER/PROBLEMER OG KORRIGERENDE TILTAK

- Se nettsiden [www.krups.com](http://www.krups.com) for flere detaljer

## TRANSPORT

- Oppbevar den originale emballasjen for transport av apparatet. Før transport eller vipping av apparatet, sørg for å tømme oppsamleren for kaffegrut, rengjøringsvæsken (avhengig av modell), beholderen for kaffebønner, vanntanken og dryppskuffen for å forhindre vannsøl.

**Advarsel: Hvis apparatet faller ut av emballasjen under transport, er det anbefalt å levere det til et servicesenter for å få det sjekket. På denne måten unngås risiko for brann eller farer knyttet til elektrisitet.**

## AVHENDING

- Symbolet på apparatet eller emballasjen indikerer at produktet ikke kan behandles som vanlig husholdningsavfall. Det bør overleveres til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sikre en korrekt avhending av apparatet ved slutten av dets levetid, vil du bidra til å bevare naturlige ressurser og forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. For mer informasjon om returpunkt, kontakt et autorisert servicesenter eller forhandleren din.
- Dette apparatet inneholder batteri(er) som av sikkerhetsårsaker bare er tilgjengelig for en reparatør. Kontakt nærmeste servicesenter for utskifting av disse.

**Viktig: Ditt apparat inneholder flere verdifulle materialer som enten kan gjenvinnes eller resirkuleres.**



### Ta vare på miljøet

- ① Dette apparatet inneholder mange materialer som kan gjenvinnes.
- ➔ Lever det på en miljøstasjon når du ikke lenger vil ha det.

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten för första gången och spara den för framtida bruk: KRUPS tar inget ansvar för icke-kompatibel användning av apparaten.

### SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner angående användning av denna apparat av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten om strömkabeln eller kontakten är skadad. Strömkabeln måste bytas ut av tillverkaren, dess kundservice eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus på högst 2 000 meters höjd.
- Sänk inte ner apparaten, strömkabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska. Håll inte apparaten under rinnande vatten och doppa den inte i vatten.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Den är inte avsedd att användas i följande miljöer, vilka heller inte omfattas av garantin:
  - Personalområden i butiker, kontor eller andra arbetsmiljöer.
  - Bondgårdar.
  - Av kunder i hotell, motell eller andra bostadsmiljöer.
  - Bed and breakfast-miljöer.
- Följ alltid rengöringsanvisningarna när du ska rengöra din apparat:
  - Dra ur strömledaren ur vägguttaget.
  - Rengör inte apparaten medan den är varm.
  - Rengör med en trasa eller fuktad svamp.
  - Apparaten ska aldrig läggas i vatten eller sköljas under rinnande vatten.
- **WARNING:** Det finns risk för skada vid felaktig användning av apparaten.
- **WARNING:** Efter användning, rör inte de varma ytorna (kaffemunstyckena, ångröret) då de fortfarande kan vara varma. Om munstycket används se till att det är riktat åt rätt håll för att undvika brännskador. Stoppa inte i några främmande föremål i kaffekvarnen.
- Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år, om de är

övervakade och mottagit instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är fullt medvetna om riskerna. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är minst åtta år gamla och övervakas av en vuxen.

- Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under åtta år.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller vars erfarenhet eller kunskap inte är tillräcklig, förutsatt att de är övervakade eller har mottagit användarinstruktioner för enheten så att den används på ett säkert sätt och de förstår riskerna.
- Barn får inte använda denna apparat som en leksak.
- Dra ur kontakten ur vägguttaget när du lämnar rummet eller huset för en längre tid samt före hopsättning, isärtagning eller rengöring.
- Låt inte barn använda maskinen utan tillräcklig tillsyn.
- Den här maskinen får inte användas av barn. Förvara maskinen och strömledaren utom räckhåll för barn.
- Var försiktig om du håller varm vätska i kaffebryggaren eftersom vätskan kan börja koka och börja stänka ut utanför maskinen.
- Håll inte i vatten i facket för kaffebönor och/eller under sumplådan (beroende på modell).
- Öppna aldrig apparaten. Se upp, elektriciteten kan medföra livsfara!
- Apparaten får inte användas när den är placerad i ett skåp.

### FABRIKSKONTROLL

- Maskinen har kontrollerats och testats innan den lämnar fabriken. Trots att vi har gjort ren maskinen innan den går vidare till försäljning, kan det hända att du hittar spår av kaffe i kvarnen och/eller droppar av kaffe på gallret till droppbrickan Tack för visad förståelse. Vi råder dig också att köra maskinen med vatten flera gånger innan du använder maskinen första gången, likaså om den stått oanvänd i flera dagar.

### BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNINGEN

- För att värna om din säkerhet uppfyller den här apparaten tillämpbara standarder och direktiv (direktiven om lågspänning, elektromagnetisk kompatibilitet, material i kontakt med livsmedel, miljö etc.).
- Den här kaffe-/espressomaskinen Espresso Automatic får endast användas för tillagning av espresso och/eller kaffe, för att hetta upp vatten eller tillreda mjölkskum.
- Garantitiden för maskinen är 2 år och/eller 6 000 cykler (8 000 cykler för EA9000) med högst 3 000 cykler per år (4 000 cykler för EA9000). Mer information och övriga villkor för ditt land finner du i garantibeviset
- Maskinen lämpar sig inte för kommersiell och /eller professionell användning.
- Garantin upphör att gälla om avkalkning, rengöring eller regelbundet underhåll inte utförs eller om främmande föremål kommit in i kvarnen eller i behållaren för det malda kaffet.
- Garantin förfaller om filterpatronen Claris - Aqua Filter System inte används i enlighet med KRUPS anvisningar

- För att garantin ska gälla får endast tillbehör och förbrukningsvaror som är KRUPS-original användas för den här maskinen.
- Med undantaget rengöring och avkalkning i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen, måste alla ingrepp i maskinen göras av ett godkänt KRUPS-servicecenter.
- All felaktig typ av inkoppling innebär att garantin upphör att gälla.
- Maskinen får bara öppnas av en behörig servicetekniker, annars gäller inte garantin. Använd inte maskinen om den inte fungerar korrekt eller är skadad. Lämna i så fall in den för genomgång på ett KRUPS-godkänt servicecenter (se lista i häftet om KRUPS service).
- Av säkerhetsskäl och för att maskinen ska fortsätta vara godkänd får inga som helst ändringar utföras på maskinen. Det är förbjudet eftersom endast testade apparater är godkända och tillverkaren friskriver sig från allt ansvar om skada skulle uppstå.

## ANVÄNDNINGSVILLKOR

- Maskinen är inte avsedd för beredning av drycker till spädbarn.
- Om din maskin är utrustad med en filterpatron Claris - Aqua Filter System F088, ska den tas ut före avkalkning av maskinen. Utför hela rengöringscykeln på grund av risk för förgiftning. Om någon skulle svälja någon av de produkter som medföljer maskinen måste läkare och/eller giftinformationscentralen kontaktas omedelbart.
- Vi avråder från användning av kaffeböner som är oljiga, karamelliserade eller smaksatta i den här maskinen. Den här typen av kaffeböner kan skada maskinen. Håll aldrig malet kaffe i facket för kaffeböner.
- Av säkerhetsskäl ska du vara försiktig när du gör cappuccino, varm mjölk eller hett vatten så att du inte håller handen nära ångmunstyckets utflöde, vid tillbehöret för cappuccino eller vid kaffemunstycket när du gör kaffe.
- Ångmunstycket kan vara hett, hantera det inte under eller strax efter användning.
- Kontrollera att den nätspänning som anges på maskinens märkskylt överensstämmer med det lokala elnätet. Maskinen får bara anslutas till jordat uttag. Säkerställ att väggkontakten sitter lätt tillgängligt så att du enkelt kan dra ur kontakten i händelse av felfunktion.
- Vid åskväder bör du dra ur kontakten ur vägguttaget för att skydda maskinen. Dra i kontakten, inte i sladden när du ska dra ur kontakten. Se till att sladden inte ligger över en bordskant, en arbetsyta eller kommer i kontakt med apparatens varma delar, är nära någon värmekälla eller en vass kant.
- Vi avråder från att använda grenuttag och förlängningssladdar. Dra ur kontakten ur vägguttaget när du inte ska använda maskinen under en längre period. Dra också ur kontakten vid rengöring.
- Om dessa råd inte följs eller om maskinens elektriskt ledande delar kommer i kontakt med fukt eller vatten finns risk för livshotande skada på grund av elektrisk ström !
- Maskinen får endast användas inomhus och i torra och tempererade lokaler. Undvik också att placera maskinen i direkt solljus. Vid omställningar från kall till varm omgivningstemperatur, bör du vänta några timmar innan du startar maskinen så att den inte skadas på grund av kondensvatten.
- Ställ inte maskinen på varma ytor, till exempel på en spishäll/värmeplatta eller nära öppen eld för att undvika risk för brand eller annan skada.
- För att undvika att använt vatten droppar och smutsar ner arbetsytan eller riskerar att bränna dig måste du komma ihåg att sätta dit dropptråget samt att skydda arbetsbänken vid avkalkning, särskilt om den är av marmor, sten eller trä.
- Vid problem eller om maskinen inte fungerar som den ska, bör du kontrollera maskinen och försöka lösa problemet (se tabellen: Problem och korrigeringsåtgärder) eller lämna maskinen till reparation om problemet består.
- Endast särskild utbildade tekniker är behöriga att utföra reparationer på elkabeln och göra ingrepp i elinstallationen. Underlåtenhet att följa dessa föreskrifter medför livsfara på grund av elektrisk ström ! Använd inte en maskin som uppvisar synliga skador !

- Annan användning än den som beskrivs i föreliggande bruksanvisning överensstämmer inte med föreskrifterna och kan medföra kroppsskador och materiella skador samt skada eller förstöra apparaten
- Tillbehören och apparatens löstagbara delar kan inte diskas i diskmaskin.

## TILLBEHÖR (FÖRSÄLJS SEPARAT)

|         |   |
|---------|---|
| F 054   | Avkalkningspulver                                     |
| F 088   | Filterpatron Claris - Aqua Filter System              |
| XS 3000 | Karta med 10 rengöringstabletter                      |
| XS 4000 | KRUPS flytande rengöringsmedel för cappuccinosystemet |
| XS 6000 | Sats Auto Capuccino                                   |
| XS 9000 | KRUPS flytande rengöringsmedel för ångrör             |

**Obs! : För att garantin ska gälla får endast KRUPS originaltillbehör användas för denna maskin.**

## UTFÖRLIG BESKRIVNING / PROBLEM OCH KORRIGERINGSÅTGÄRDER

- Utförligare information finns på: [www.krups.com](http://www.krups.com)

## TRANSPORT

- Spara originalemballaget och använd det vid transport av maskinen . Om maskinen ska transporteras eller vändas på, ska du först tömma uppsamlaren för kaffesump, rengöringsvätska (beroende på modell), facket för kaffeböner, vattenbehållaren och droppbrickan så att inget vatten kan rinna ut.

**Obs! : Om maskinen råkar falla ur sitt emballage under transporten, bör maskinen lämnas in till något av våra servicecentra för att kontrollera att det inte finns någon risk för brand eller annan fara som har med elektricitet att göra.**

## AVFALLSHANTERING

- Symbolen på apparaten eller dess emballage indikerar att produkten under inga omständigheter kan behandlas som hushållsavfall. Den skall därför lämnas till en samlingscentral för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att delta i den separata insamlingen och elimineringen av uttjänta apparater, bidrar du till att bevara naturresurserna och förhindrar negativa påföljder för omgivning och hälsa. För att få ytterligare information om avfallsinsamling, kontakta kommunen, de lokala företagen för avfallshantering eller din återförsäljare.
- Vissa maskiner innehåller ett (flera) batteri(er) som endast en reparatör har tillgång till, av säkerhetsskäl. Om något av dessa måste bytas ska du vända dig till närmaste servicecenter.

**Viktigt : Maskinen innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.**



### Skydda vår miljö!

- ① Den här apparaten innehåller mycket material som går att återvinna.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation när du inte längre vill ha den.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ohjeet tulevia tarpeita varten: Käyttöohjeiden vastainen käyttö vapauttaa KRUPS-yhtiön kaikesta vastuusta.

### TURVALLISUUSVAROTOIMET

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan luettuna lapset), joilla on heikentyneet ruumiilliset, henkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ohjannut tai opettanut heitä laitteen käytössä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Virtajohto täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan kotitalouksissa, sisätiloissa ja alle 2 000 metrin korkeudessa.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Älä upota laitetta veteen.
- Laitteesi on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa, joita takuu ei koske:
  - Henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
  - Maatilat;
  - Hotellien, motellien ja muiden asuntolatyypisten tilojen asiakastilat
  - Bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.
- Noudata aina puhdistusohjeita laitetta puhdistaussasi:
  - Katkaise sähkövirta.
  - Älä puhdistaa laitetta sen ollessa kuuma.
  - Puhdistaa kostealla liinalla tai pesusienellä.
  - Älä koskaan pane laitetta veteen tai juoksevan veden alle.
- **VAROITUS:** Laitteen virheellisestä käytöstä saattaa aiheutua loukkaantumiseriskejä.
- **VAROITUS:** Kun laitetta on käytetty, älä koske kuumia pintoja (kahvin ulostuloaukko, höyryputki), joihin jälkilämpö vaikuttaa. Kun käytät

suutinta, huolehdi siitä, että suuntaat suuttimen oikein, jotta välttyä palovammoilta. Älä pane kahvimyllyyn mitään vieraita esineitä.

- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät täysin käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitotoimenpiteitä, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnan alla.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, aistienvaarainen tai psyykinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa riittävästi, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Kytke laite aina irti sähköverkosta, jos jätät sen ilman valvontaa pidemmäksi aikaa sekä ennen asennusta, purkamista tai puhdistamista.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto kaukana lasten ulottuvilta.
- Ole valpas, kun kaadat kuumaa nestettä kahvinkeittimeen, sillä sitä voi roiskua laitteesta äkillisen kiehumisen takia.
- Älä laita vettä kahvipapusaaliöön ja/tai jauheluukun alle (mallista riippuen).
- Älä koskaan avaa laitetta. Varoitus, hengenvaarallinen sähkövirta!
- Laitetta ei saa laittaa kaappiin käytön aikana.

### KONTROLLI TEHTAALLA

- Laite on tarkastettu ja testattu ennen sen lähtemistä tehtaalta. Vaikka puhdistus on tehty huolella, on mahdollista, että kahvimyllystä löytyy kahvijäämiä ja/tai kahvitippoja löytyy tippa-altaan ritilältä. Me kiitämme osoittamastasi ymmärtämyksestä. Me suosittelemme myös, että teet yhden tai useampia huuhteluita ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jos laite on ollut käyttämättä useampia päiviä.

### KÄYTTÖRAJOITUKSIA

- Laite on sovellettavien käyttöturvallisuutta koskevien standardien ja säännösten mukainen (alijännitettä, elektromagneettista yhteensopivuutta, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja ja ympäristöä koskevat direktiivit...).
- Tätä kahvin/ espresson valmistukseen tarkoitettua Espresso Automatic-keitintä saa käyttää vain espresson, kahvin, kuuman veden tai maitovaahdon valmistamiseen.
- Laitteen takuun voimassaoloaika on 2 vuotta ja/tai 6000 valmistusykliä (8000 sykliä mallille EA9000), kun vuosittaisten syklien määrä on enintään 3000 (4000 sykliä mallille EA9000). Katso lisätietoja oman maasi takuuta koskevista seikoista takuuasiakirjoista.

- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen ja/tai ammattimaiseen käyttöön.
- Jos laitteesta ei poisteta kalkkikarstaa, sitä ei puhdisteta tai huolleta säännöllisesti tai jos jauhimeen tai kahvijauheluukkuun jää vieraita esineitä, laitteen taku ei vastaa vahingoista.
- Takuu ei ole voimassa ellei Claris - Aqua Filter - järjestelmää käytetä KRUPS-yhtiön ohjeiden mukaan
- Käytä laitteessa vain KRUPS-lisävarusteita ja kulutustuotteita, jotta takuu pysyy voimassa.
- Lukuunottamatta laitteen käyttöohjeen mukaista puhdistusta ja kalkanpoistoa kaikki toimenpiteet tulee antaa valtuutetun KRUPS-huoltokeskuksen tehtäväksi.
- Kaikki liitäntävirheet kumoavat takuun.
- Laitteen avaaminen ilman lupaa kumoaa takuun. Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai se on vioittunut. Tässä tapauksessa on suositeltava tarkastuttaa laite valtuutetussa KRUPS-huoltokeskuksessa (katso listaa KRUPS-huoltokirjasessa).
- Turvallisuuden ja hyväksynnän takia laitteeseen ei saa tehdä itse mitään muutoksia, koska vain testatut laitteet on hyväksytty, ja valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos vahinkoja tapahtuu.

## KÄYTTÖEHDOT

- Laitetta ei ole tarkoitettu valmistamaan vauvojen juomia.
- Jos laite on varustettu Claris - Aqua Filter System F088 -suodattimella, ota se pois ennen kalkkikarstan poistoa. Tee täydellinen puhdistusykli myrkytysvaaran takia. Jos nilet laitteen kanssa toimitettuja tuotteita, käänny heti lääkärin/myrkytyskeskuksen puoleen.
- Laitteessa ei pidä käyttää öljyisiä tai maustettuja kahvipapuja. Tällaiset pavut voivat vahingoittaa laitetta. Älä koskaan laita jauhettua kahvia kahvisäiliöön.
- Kun valmistat höyryä cappuccinoa, kuumaa maitoa tai kuumaa vettä varten, on turvallisuuden vuoksi varottava laittamasta kättä höyrysuuttimen tai cappuccino -lisälaitteen tai kahvin ulostulon alle, kun valmistat kahvireseptiä.
- Höyryn ulostulo voi olla kuuma, ole varovainen, kun käsittelet sitä valmistuksen aikana tai heti sen jälkeen.
- Tarkasta, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa sähköverkon jännitettä. Kytke laita vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että pistoke on helppopääsyyssä paikassa, jotta voit irrottaa laitteen helposti sähköverkosta vikatapauksissa.
- Laitteen turvallisuuden takia se on irrotettava sähköverkosta ukkosen aikana. Älä vedä sähköjohdosta laitteen irrottamiseksi sähköverkosta. Sähköjohtoa ei saa jättää roikkumaan pöydän tai työtason reunalta, se ei saa joutua kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa, eikä se saa joutua lähelle lämmönlähdettä tai terävää kulmaa.
- Moniosaisten jatkojohtojen käyttöä ei suositella. Kytke laite pois päältä heti, kun lopetat sen käytön pidemmäksi aikaa ja kun puhdistat sitä.
- Jos et noudata näitä ohjeita tai laitteen sähköä johtavat osat ovat kosketuksissa kosteuden tai veden kanssa, voit saada kuolemaan johtavia vammoja sähkön takia!
- Tätä laitetta saa käyttää vain sisätiloissa kuivassa ja huoneenlämmössä, älä laita laitetta suoraan auringonvaloon. Jos ympäristön lämpötila muuttuu kylmästä kuumaksi, odota muutama tunti ennen laitteen käynnistämistä, jotta laite ei vahingoitu tiivistyvän veden vuoksi.
- Älä laita laitetta kuumalle pinnalle, kuten keittolevyille tai avotulen lähelle, jotta vältyt tulipalon vaaralta ja muilta vaurioilta.
- Jotta vuotava vesi ei likaa työtasoasi eikä aiheuta palovammavaaraa, on muistettava laittaa tippa-allas paikoilleen ja suojattava työtaso kalkinpoistosityklin aikana, erityisesti, jos se on marmoria, kiveä tai puuta.
- Jos laitteessa on toimintahäiriö tai se toimii huonosti, tarkasta laite ja koeta ratkaista ongelma (katso taulukkoa: Ongelmia ja korjaavia toimenpiteitä) tai korjauta laite, jos vika toistuu.
- Vain pätevä asentaja saa tehdä korjauksia sähköjohdolle ja sähköverkolle. Jos näitä ohjeita ei noudateta, on vaara saada kuolettava sähköisku! Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on silmin havaittavia vaurioita!
- Muu kuin näissä ohjeissa kuvattu käyttö on virheellistä ja voi aiheuttaa ruumiinvammoja tai materiaalin vahinkoja ja vahingoittaa tai tuhota laitteen.
- Laitteen lisäosia ja irrotettavia osia ei voi pestä astianpesukoneessa.

## LISÄVARUSTEET (MYYDÄÄN ERIKSEEN)

|         |   |
|---------|---|
| F 054   | Kalkkikarstan poistojauhe                           |
| F 088   | Claris - Aqua Filter System - patruuna              |
| XS 3000 | 10 puhdistustabletin levy                           |
| XS 4000 | KRUPS-puhdistusneste Cappuccino-järjestelmää varten |
| XS 6000 | Auto Capuccino -paketti                             |
| XS 9000 | KRUPS-puhdistusneste höyrysuuttimille               |

**Huomio: Käytä laitteessa vain KRUPS-lisävarusteita ja kulutustuotteita, jotta takuu pysyy voimassa.**

## YKSITYISKOHTAINEN KÄYTTÖOHJE / ONGELMIA JA KORJAAVIA TOIMENPITEITÄ

- Jos kaipaat lisätietoja, käy sivuilla: [www.krups.com](http://www.krups.com)

## KULJETUS

- Säilytä laitteen alkuperäinen pakkaus kujetusta varten. Ennen laitteen kuljetusta tai siirtämistä on tyhjennettävä kahvinporojen kerääjä, puhdistusneste (mallista riippuen), kahvipapusäiliö, vesisäiliö ja tippa-altaat, jotta vesi ei pääse roiskumaan.

**Huomio: Jos laite putoaa kuljetuksen aikana ulos pakkauksesta, on syytä viedä se huoltokeskukseen tarkastusta varten, jotta vältät sähkön aiheuttaman tulipalovaaran.**

## HÄVITTÄMINEN

- Laitteella tai pakkauksella oleva symboli ilmoittaa, että tätä tuotetta ei missään tapauksessa saa heittää pois talousjätteen mukana. Se on toimitettava sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden kierrätyskeskukseen. Toimittamalla laitteen asianmukaisesti erottelevaan keräyspisteeseen sen käyttöänsä lopussa autat säästämään luonnonvaroja ja ehkäiset ihmisille ja ympäristölle aiheutuvia haittoja. Käänny valtuutetun huoltokeskuksen tai jälleenmyyjän puoleen saadaksesi lisätietoja jätteiden keräämisestä.
- Joissain laitteissa on yksi tai useampia paristoja, joihin vain korjaaja voi päästä käsiksi turvallisuussyistä. Niiden vaihtamiseksi on käännyttävä valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.

**Tärkeää: Laitteesi sisältää useita hyödynnettäviä tai kierrätettäviä materiaaleja.**



### Pidä huolta ympäristöstäsi!

- ① Laitteesi sisältää useita arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.
- ➔ Palauta se keräyspisteeseen tai valtuutettuun huoltopalveluun sen asianmukaista käsittelyä varten.

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Instrukcje te należy zachować na przyszłość: Firma KRUPS nie ponosi odpowiedzialności za skutki niewłaściwego używania urządzenia.

#### ZALECENIAMI BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia.
- Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy. Aby do tego nie dopuścić, powinny przebywać pod opieką dorosłych.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, wymiany przewodu zasilającego powinien dokonać autoryzowany punkt serwisowy
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, wyłącznie wewnątrz pomieszczeń i na wysokości mniejszej niż 2 000 m nad poziomem morza.
- Urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki nie należy zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do poniższych zastosowań, a umowa gwarancyjna nie obejmuje:
  - Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
  - Gospodarstwa rolne/agroturystyczne;
  - Pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach o charakterze usługowym
  - Obiekty typu "bed and breakfast".
- W trakcie mycia należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją czyszczenia:
  - Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
  - Nie należy myć gorącego ekspresu.
  - Przetrzeć urządzenie wilgotną szmatką lub gąbką.
  - Nie wolno wkładać urządzenia do wody lub pod wodę bieżącą.

- **OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może spowodować uszkodzenie ciała.
- **OSTRZEŻENIE:** Po zakończeniu użytkowania nie wolno dotykać rozgrzanych powierzchni urządzenia (wylot kawy, dysza parowa), na których utrzymuje się ciepło resztkowe. W przypadku korzystania z dyszy należy zwrócić uwagę, czy jest ona skierowana w prawidłową stronę, by uniknąć zagrożenia poparzeniem. Nie należy wrzucać ciał obcych do młynka ziaren kawy.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia odnośnie bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Urządzenie i jego sznur należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej lat 8.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia odnośnie bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być zawsze wyłączone, jeśli pozostawiamy je bez nadzoru przez dłuższy czas, podczas zakładania lub zdejmowania akcesoriów, oraz podczas czyszczenia
- Nie dopuścić by z urządzenia korzystały dzieci bez nadzoru.
- Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci. Urządzenie oraz jego kable przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku gorącego płynu wlanego do urządzenia należy zachować ostrożność, gdyż płyn może zacząć wrzeć i wydostać się na zewnątrz.
- Nie należy wlewać wody do pojemnika na kawę ziarnistą lub do pojemniczka na gotową kawę mieloną (w zależności od modelu).
- Nie otwierać urządzenia. Uwaga, grozi śmiercią wskutek porażenia prądem elektrycznym!
- Podczas użytkowania urządzenie nie powinno stać w szafce.

## KONTROLA FABRYCZNA

- Państwa urządzenie zostało sprawdzone i przetestowane przed opuszczeniem fabryki. Pomimo tego, iż przykładamy ogromną wagę do czyszczenia, istnieje możliwość, że w młynku znajdują się resztki kawy, a na kratce tacki ociekacza – krople kawy. Dziękujemy za wyrozumiałość. Doradzamy również, aby przepłukać jednorazowo lub kilkakrotnie ekspres przed pierwszym użyciem lub po kilku dniach bez użytkowania.

## OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

- W trosce o bezpieczeństwo użytkownika zapewniono zgodność urządzenia z obowiązującymi normami i przepisami prawnymi (dyrektywami dotyczącymi niskich napięć, kompatybilności elektromagnetycznej, materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością, ochrony środowiska itd.).
- Ekspres do kawy/espresso Espresso Automatic powinien być wykorzystywany wyłącznie do przygotowywania espresso, tradycyjnej kawy, wrzątku i spienionego mleka.
- Czas trwania gwarancji na to urządzenie wynosi 2 lata i/lub 6000 cykli (8000 cykli dla modelu EA9000) z ograniczeniem do maksymalnie 3000 cykli rocznie (4000 cykli dla modelu EA9000). Proszę odnieść się do dokumentacji gwarancyjnej dla uzyskania szczegółowych informacji na temat innych warunków gwarancji w Państwa kraju.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego/lub profesjonalnego.
- W przypadku niewykonywania odkamieniania, nie czyszczenia lub regularnej konserwacji, lub też w związku z obecnością ciała obcego w młynku lub w pojemniku mielenia gwarancja ulega unieważnieniu.
- Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli wkład Claris Aqua Filter System nie jest używany zgodnie z zaleceniami KRUPS.
- Nie należy używać urządzenia z akcesoriami i produktami innymi niż oryginalne KRUPS, w przeciwnym razie gwarancja ulega unieważnieniu.
- Za wyjątkiem czyszczenia i usuwania osadu wapiennego zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji obsługi, wszelkie interwencje związane z urządzeniem powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy marki KRUPS.
- Każde nieprawidłowe podłączenie powoduje utratę gwarancji.
- Nieautoryzowane otwarcie urządzenia powoduje utratę gwarancji. Nie używać urządzenia, gdy nie działa ono poprawnie lub gdy zostało uszkodzone. W takich przypadkach wskazane jest oddanie urządzenia do autoryzowanego serwisu KRUPS (zob. wykaz w książeczce serwisowej KRUPS).
- Ze względów bezpieczeństwa i homologacji, jakkolwiek zmiana lub modyfikacja urządzenia, przeprowadzona samodzielnie, jest zabroniona, ponieważ wyłącznie przetestowane urządzenia posiadają homologację, a w przypadku szkody Producent jest zwolniony ze wszelkiej odpowiedzialności.

## WARUNKI UŻYTKOWANIA

- Urządzenie nie jest przeznaczone do przygotowywania napojów dla niemowląt.
- Jeżeli urządzenie wyposażone jest we wkład Claris Aqua Filter System F088, należy pamiętać o jego usunięciu przed przystąpieniem do odkamieniania. Należy przeprowadzić kompletny cykl czyszczenia by uniknąć ryzyka zatrucia. W przypadku połknięcia któregoś z elementów dostarczanych wraz z urządzeniem, należy natychmiast powiadomić lekarza i / lub centrum zatruc.
- Niewskazane jest używanie w urządzeniu tłustych, karmelizowanych lub aromatyzowanych ziaren kawy. Taki typ ziaren może spowodować uszkodzenie ekspresu. Nigdy nie należy wkładać mielonej kawy do pojemnika na kawę ziarnistą.
- Ze względów bezpieczeństwa w trakcie wytwarzania pary w celu przygotowania cappuccino, gorącego mleka lub gorącej wody należy uważać, by nie umieszczać ręki pod wylotem dyszy pary, przystawką

cappuccino ani wylotem kawy podczas przyrządzania kawy.

- Dysza pary może być gorąca, należy zachować ostrożność poruszając nią podczas parzenia lub tuż po przygotowaniu napoju.
- Należy sprawdzić, czy napięcie zasilania wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Należy upewnić się, że gniazdko jest łatwo dostępne dzięki czemu można łatwo wyjąć wtyczkę w przypadku awarii.
- Dla bezpieczeństwa urządzenia, należy wyjmować wtyczkę w czasie burzy. Wtyczki nie wolno wyciągać z gniazdka ciągnąc za kabel zasilania. Kabel zasilający nie powinien zwiisać z krawędzi stołu lub blatu kuchennego ani znajdować w pobliżu źródeł ciepła lub ostrych krawędzi, czy też stykać się z nagrzewającymi się elementami urządzenia.
- Nie zalecamy stosowania rozgałęziaczy i kabli przedłużających. Podczas dłuższej przerwy w użytkowaniu i podczas czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nieprzestrzeganie zaleceń bezpieczeństwa oraz wszelkie przypadki styczności części przewodzących urządzenia z wilgocią lub wodą mogą prowadzić do śmiertelnych obrażeń z powodu energii elektrycznej!
- Ten produkt powinien być stosowany wyłącznie wewnątrz suchych pomieszczeń, należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia. W przypadku zmiany temperatury otoczenia z zimnej na gorącą, należy odczekać kilka godzin przed włączeniem urządzenia tak, aby nie zostało ono uszkodzone przez parę wodną.
- Nie należy umieszczać urządzenia na gorącej powierzchni, takiej jak na przykład płyta grzejna lub w pobliżu otwartego ognia, aby uniknąć ryzyka pożaru lub innych uszkodzeń.
- Aby uniknąć wycieku zużytej wody, zabrudzenia blatu roboczego i poparzenia się, konieczne jest założenie tacki ociekowej i dokładne zabezpieczenie blatu, szczególnie marmurowego, kamiennego lub drewnianego, podczas cyklu odkamieniania.
- W przypadku awarii lub złego stanu działania należy sprawdzić urządzenie i spróbować rozwiązać problem (patrz: Problemy i działania naprawcze) lub oddać urządzenie do naprawy, jeśli problem nadal występuje.
- Naprawy przewodu zasilania oraz interwencji w sieci elektrycznej może dokonać jedynie wykwalifikowany personel. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może grozić śmiercią wskutek porażenia prądem elektrycznym! Nigdy nie należy użytkować urządzenia noszącego wyraźne ślady uszkodzenia!
- Zastosowanie inne niż opisane w niniejszej instrukcji nie jest zgodne z zaleceniami i może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenia mienia, jak również pogorszenia stanu lub zniszczenie urządzenia.

## AKCESORIA (SPRZEDAWANE ODDZIELNIE)

|         |  |
|---------|--|
| F 054   | Odkamieniacz w proszku                       |
| F 088   | Wkład Claris Aqua Filter System              |
| XS 3000 | Listek 10 tabletek czyszczących              |
| XS 4000 | KRUPS Płyn do czyszczenia zestawu Cappuccino |
| XS 6000 | Zestaw Auto Cappuccino                       |
| XS 9000 | KRUPS Płyn do czyszczenia zestawu dyszy      |

**Uwaga: Zawsze należy używać urządzenia z oryginalnymi akcesoriami KRUPS, w przeciwnym razie gwarancja ulega unieważnieniu.**

## SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA / PROBLEMY I ICH USUWANIE

- Po więcej informacji zapraszamy na stronę [www.krups.com](http://www.krups.com)

## TRANSPORT

- Należy przechować oryginalne opakowanie urządzenia w celu jego transportu. Przed transportem lub przeniesieniem urządzenia należy opróżnić pojemnik na fusy, pojemnik na płyn czyszczący (w zależności od modelu), pojemnik na kawę ziarnistą, pojemnik na wodę i tackę ociekową, aby uniknąć wylania wody.

**Uwaga: W razie upadku urządzenia nie umieszczonego w oryginalnym opakowaniu zalecamy przekazać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego, żeby wykluczyć ewentualną możliwość powstania pożaru lub problemów z obwodami elektrycznymi.**

## UTYLIZACJA

- Widniejący na urządzeniu lub na opakowaniu symbol oznacza, że zużytego produktu nie można pod żadnym pozorem traktować jako odpadu z gospodarstwa domowego. W związku z tym należy go odnieść do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez selektywną zbiórkę odpadów oraz właściwe pozbywanie się zużytego sprzętu, przyczyniają się Państwo do ochrony zasobów naturalnych oraz do zapobiegania wpływowi szkodliwych czynników na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Bardziej szczegółowe informacje można uzyskać w punkcie zbiórki odpadów lub u sprzedawcy sprzętu.
- Urządzenie wyposażone jest w baterie, do których, ze względu na bezpieczeństwo, dostęp ma wyłącznie profesjonalny personel serwisowy. Aby je wymienić, należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego.

**Ważne: Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być poddawane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.**



### CHROŃMY ŚRODOWISKO!

- ① Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do ponownego wykorzystania lub recyklingu.
- ➔ Należy je przekazać do punktu zbiórki odpadów lub w przypadku jego braku do autoryzowanego punktu serwisowego w celu przeprowadzenia jego utylizacji.

Přečtěte si pečlivě návod k použití před prvním použitím spotřebiče a uschovejte si jej pro budoucí použití: KRUPS nezodpovídá za chybné použití přístroje.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně použití zařízení ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti si nesmí se zařízením hrát a musí být pod dohledem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Aby se předešlo riziku, musí poškozený síťový kabel vyměnit výrobce, poprodejní servis či jiná kvalifikovaná osoba.
- Váš přístroj je určen výhradně k domácímu použití, uvnitř budovy a v maximální nadmořské výšce 2000 m.
- Neponořujte přístroj, kabel či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Přístroj neponořujte.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití.
- Přístroj není určen pro následující použití a záruka se nevztahuje na:
  - Zaměstnanecké kuchyně v obchodech, kancelářích a v dalších pracovních prostředích;
  - Chalupy;
  - Pro klienty v hotelech, motelech a v jiných typech ubytovacích zařízení;
  - Zařízení, kde se poskytuje nocleh se snídaní;
- Při čištění přístroje se vždy řiďte pokyny pro jeho čištění:
  - Přístroj odpojte.
  - Přístroj nečistěte za tepla.
  - Přístroj očistěte vlhkým hadříkem nebo houbou.
  - Přístroj nesmí být v žádném případě ponořen pod hladinu nebo umístěn pod tekoucí vodu.
- POZOR:** V důsledku nesprávného použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.
- POZOR:** Po použití se nedotýkejte zahřátých částí přístroje (výtok kávy, parní tryska), v nichž se může hromadit zbytkové teplo. Při používání trysky dbejte na to, aby byla správně nasměrovaná, abyste předešli riziku popálení. Do mlýnku na kávu nevkládejte žádné cizí

předměty.

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti. Pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dohledem dospělé osoby.
- Uchovávejte přístroj i jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Toto zařízení mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.
- Děti nesmí používat přístroj jako hračku.
- Vždy odpojte zařízení od napájení, pokud je ponecháte delší dobu bez dohledu, dále pak před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nedovolte dětem, aby používaly přístroj bez dozoru.
- Toto zařízení nesmějí používat děti. Zařízení a napájecí kabel uskladněte mimo dosah dětí.
- Dávejte pozor, pokud do kávovaru vléváte teplou tekutinu, jelikož může dojít k jejímu vystříknutí ze zařízení z důvodu náhlého varu.
- Voda se nesmí nikdy dostat do nádoby na zrnkovou kávu a/nebo pod poklop mlýnku (v závislosti na modelu).
- Přístroj nikdy neotvírejte. Pozor, nebezpečí smrti vlivem elektrického proudu!
- Během používání nesmí být spotřebič umístěn v skřínce.

#### KONTROLA BĚHEM VÝROBY

- Vaše zařízení bylo před výstupem z výrobního závodu zkontrolováno a otestováno. Navzdory veškeré pozornosti věnované čištění je možné, že v mlýnku na kávu objevíte zbytky kávy a/nebo na mřížce odkapávače najdete kapky kávy. Děkujeme vám za pochopení. Doporučujeme vám také několikrát zařízení propláchnout před prvním použitím nebo po několika dnech, kdy jste jej nepoužívali.

#### LIMITY POUŽÍVÁNÍ

- Pro vaši bezpečnost tento přístroj splňuje platné normy a nařízení (směrnice o nízkonapěťových zařízeních, o elektromagnetické kompatibilitě, o materiálech přicházejících do styku s potravinami, o životním prostředí,...).
- Tento kávovar Espresso Automatic se smí používat pouze pro přípravu espressa, kávy, teplé vody nebo napěnění mléka.
- Záruční lhůta pro toto zařízení trvá 2 roky a/nebo 6000 cyklů (8000 cyklů pro EA9000) s maximálním

počtem 3000 cyklů za rok (4000 cyklů pro EA9000). Podrobnější údaje o dalších záručních podmínkách ve vaší zemi získáte v záruční dokumentaci.

- Toto zařízení není určeno pro komerční a/nebo profesionální používání.
- Pokud se odstraňování vodního kamene, čištění nebo údržba neprovádí pravidelně nebo po výskytu cizího předmětu v mlýnku nebo v prostoru na mletou kávu, nelze uplatňovat žádnou záruku.
- Záruku nelze používat v případě, kdy se filtrační kazeta Claris - Aqua Filter System nepoužívá v souladu s pokyny společnosti KRUPS
- Pro tento stroj používejte pouze příslušenství a spotřební zboží značky KRUPS, abyste mohli využívat záruku.
- S výjimkou čištění a odstraňování vodního kamene v souladu s návodem k použití smí jakékoli zásahy na zařízení provádět pouze autorizované středisko KRUPS.
- Při jakémkoli chybném připojení k síti záruka zaniká.
- Při jakémkoli neoprávněném zásahu zaniká nárok na záruku. Pokud přístroj nefunguje správně nebo je poškozený, nepoužívejte ho. V takovém případě se doporučuje nechat zařízení prověřit v autorizovaném středisku KRUPS (seznam středisek je uveden v brožurce Servis KRUPS).
- Z bezpečnostních důvodů a kvůli homologaci je zakázáno jakkoli přetvářet nebo upravovat zařízení, jelikož jsou homologována pouze otestovaná zařízení, a výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě poškození.

#### PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

- Zařízení není určeno pro přípravu nápojů pro kojence.
- Pokud je vaše zařízení vybaveno kazetou Claris - Aqua Filter System F088, vyjměte ji, než spustíte odstraňování vodního kamene. Proveďte úplný čistící cyklus, jinak může hrozit otrava. V případě spolknutí některého z čistících přípravků, okamžitě informujte svého lékaře a/nebo toxikologické středisko.
- Používání mastných, karamelizovaných nebo aromatizovaných zrnků kávy se u tohoto zařízení nedoporučuje. Tento druh zrn může zařízení poškodit. Nikdy nevkládejte mletou kávu do prostoru na zrnkovou kávu.
- Z bezpečnostních důvodů při výrobě páry pro přípravu cappuccina, teplého mléka, teplé vody dbejte na to, abyste nevložili ruku pod výstup z parní trysky, příslušenství pro cappuccino, pod výstup kávy během přípravy nápoje.
- Výstup páry může být horký, nikdy s ním nemanipulujte během přípravy nebo těsně po ní.
- Zkontrolujte, zda napětí předepsané pro váš elektrický přístroj odpovídá napětí ve vaší elektrické síti. Přístroj zapojte pouze do uzemněné zásuvky. Zkontrolujte, zda je zásuvka snadno dostupná, abyste mohli snadno odpojit zařízení v případě poruchy.
- Z důvodu bezpečného provozu zařízení odpojte zástrčku ze sítě během bouřky. Při odpojování zástrčky netahejte za napájecí kabel. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky nebo ve styku s teplými částmi vašeho přístroje, nebo v blízkosti zdroje tepla nebo v ostrém úhlu.
- Nedoporučujeme používat rozdvojky nebo prodlužovací kabely. Po použití přístroje, pokud jej dlouhou dobu nebudete používat a před jeho čištěním ho odpojte od elektrické sítě.
- Nedodržení těchto pokynů nebo jakýkoli kontakt vodivých částí zařízení s vlhkostí nebo vodou může způsobit smrtelná zranění z důvodu přítomnosti elektrické energie!
- Toto zařízení se smí používat pouze uvnitř a v suchých a temperovaných místnostech, neumísťte je na přímé sluneční světlo. V případě změny teploty z nízké na vyšší teplotu několik hodin počkejte, než zařízení zapnete, aby nedošlo k jeho poškození z důvodu kondenzace vody.
- Nestavte zařízení na teplou plochu, jako je plotna, nebo do blízkosti volného plamene, abyste předešli jakémukoli riziku požáru či jinému poškození.
- Aby vám odtékající použitá voda neznečistila pracovní plochu nebo vás neopařila, nezapomeňte

používat odkapávací misku a chráňte pracovní plochu během cyklů odstraňování vodního kamene, zejména je-li z mramoru, kamene nebo dřeva.

- V případě poruch nebo špatného provozního stavu zařízení zkontrolujte a zkuste problém vyřešit (viz tabulka: Problémy a opravné kroky) nebo nechte zařízení opravit, pokud porucha nemizí.
- Provádět opravy elektrického kabelu a zásahy do elektrické sítě smí pouze kvalifikovaný technik. Při nedodržení tohoto pokynu se vystavujete smrtelnému nebezpečí vlivem elektrické energie! Nikdy nepoužívejte zařízení s viditelným poškozením!
- Jiné použití, než jaké je uvedeno v tomto návodu, není v souladu s předpisy a může vést k vzniku tělesných zranění a materiálních škod i k poškození nebo zničení přístroje.
- Demontovatelná příslušenství a části přístroje nelze mýt v myčce.

#### PŘÍSLUŠENSTVÍ (PRODÁVANÉ ZVLÁŠT)

|         |   |
|---------|---|
| F 054   | Prášek na odstraňování vodního kamene     |
| F 088   | Kazeta Claris - Aqua Filter System        |
| XS 3000 | 10 čisticích tabletek                     |
| XS 4000 | Tekutý čistič KRUPS pro systém Cappuccino |
| XS 6000 | Sada Auto Capuccino                       |
| XS 9000 | Tekutý čistič KRUPS na parní trysku       |

**Upozornění: Pro tento stroj používejte pouze příslušenství značky KRUPS, abyste mohli využívat záruku.**

#### PODROBNÝ NÁVOD / PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

- Další podrobnosti najdete na stránkách: [www.krups.com](http://www.krups.com)

#### PŘEPRAVA

- Uschovejte si původní obal, který využijete pro přepravu zařízení. Než zařízení začnete přepravovat nebo než je přemístíte, vyprázdněte kolektor na kávovou sedlinu, tekutý čistič (podle modelu), zásobník na zrnkovou kávu, nádrž na vodu a odkapávací misky, aby nedošlo k rozliti vody.

**Upozornění: V případě pádu zařízení mimo obal při přepravě je doporučujeme zanést do poprodejšího servisu ke kontrole, čímž se zabrání případnému riziku vznícení nebo nebezpečí v souvislosti s elektřinou.**

#### LIKVIDACE

- Symbol na zařízení nebo obalu znamená, že tento výrobek nelze v žádném případě považovat za domovní odpad. Musí se předat do zařízení pro nakládání s odpady, které je pověřeno recyklací elektrických a elektronických zařízení. Pokud správně provedete třídění odpadu a likvidaci zařízení na konci životnosti, přispíváte k ochraně přírodních zdrojů a bráníte škodlivému vlivu na životní prostředí a zdraví. Chcete-li získat další informace o místě pro odběr tříděného odpadu, kontaktujte autorizované servisní středisko nebo prodejce.
- Některá zařízení obsahují baterie, k nimž má z bezpečnostních důvodů přístup pouze opravce. Pokud je potřebujete nabít, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.

**Důležité upozornění: Váš přístroj obsahuje velké množství využitelných nebo recyklovatelných materiálů.**



#### PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

- 1 Váš přístroj obsahuje četné obnovitelné nebo recyklovatelné materiály.
- 2 Svězte jej sběrnému místu nebo autorizovanému servisnímu středisku k recyklaci.

Skôr ako začnete prístroj používať, prečítajte si pozorne nasledujúce pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie: KRUPS nezodpovedá za nesprávne používanie prístroja.

#### BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené z hľadiska použitia prístroja zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali.
- Nepoužívajte zariadenie, ak sú napájací kábel alebo zástrčka viditeľne poškodené. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu, musí sieťový kábel vymeniť výrobca, popredajný servis či iná kvalifikovaná osoba.
- Váš prístroj je určený iba na používanie v domácnosti a vo vnútri budovy, v maximálnej nadmorskej výške 2 000 m.
- Neponárajte prístroj, kábel či zástrčku do vody alebo inej tekutiny. Prístroj neponárajte.
- Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti.
- Prístroj nie je určený na použitie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záruka:
  - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v ďalších pracovných prostrediach;
  - chalupy;
  - pre klientov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
  - prostredia, kde sa poskytuje nocľah s raňajkami.
- Vždy dodržiavajte pokyny na čistenie prístroja:
  - Odpojte prístroj od zdroja elektrickej energie.
  - Prístroj nečistite, kým úplne nevychladne.
  - Čistite ho navlhčenou handričkou alebo špongiou.
  - Prístroj nikdy neponárajte do vody, ani nedávajte pod tečúcu vodu.
- UPOZORNENIE: V prípade nesprávneho používania prístroja hrozí riziko poranenia osôb.
- UPOZORNENIE: Po použití sa nedotýkajte horúcich povrchov (výstupy na kávu, parné trysky), ktoré môžu zostať horúce. V prípade použitia dýzy sa ubezpečte, že je správne otočená, aby ste zabránili akémukoľvek riziku popálenia. Do mlynčeka nedávajte žiadne cudzie telesá.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dohľadom a boli riadne poučené o tom, ako spotrebič používať bezpečným spôsobom

a chápu možné riziká spojené s jeho používaním. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti. Iba ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom dospeljej osoby.

- Uchovávajte prístroj aj kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Tento prístroj môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli náležite poučené, ako používať tento prístroj a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
- Deti nesmú používať prístroj ako hračku.
- Ak prístroj ponecháte bez dozoru po dlhšiu dobu alebo je prístroj pred montážou, demontážou alebo čistením, odpojte ho vždy z napájania.
- Deti nesmú prístroj používať bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Budte ostražitý v prípade, že sa do kávovaru vyleje horúca voda. Môže z prístroja vytrysknúť z dôvodu náhleho varu.
- Nelejte vodu do zásobníka na zrnkovú kávu ani pod kryt pre zomletú kávu (v závislosti od modelu).
- Prístroj nikdy neotvárajte. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom!
- Med uporabo naprava ne sme biti v omari.

#### KONTROLA V ZÁVODE

- Váš prístroj skontroloval a testoval výrobca pred opustením výrobnjej továrne. Napriek starostlivému čisteniu je možné, že v mlynčeku na kávu nájdete zvyšky kávy a/alebo kvapky kávy na mriežke misky na zachytávanie kvapiek. Ďakujeme vám za vaše pochopenie. Pred prvým použitím alebo po niekoľkých dňoch bez používania prístroja vám odporúčame niekoľkokrát ho prepláchnuť.

#### ROZSAH POUŽITIA

- Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v súlade s platnými normami a predpismi (smernica o nízkonapäťových zariadeniach, smernica o elektromagnetickej kompatibilite, smernica o materiáloch v kontakte s potravinami, smernica o životnom prostredí, ...).
- Tento prístroj na prípravu kávy/espressa Espresso Automatic sa môže používať iba na prípravu espressa, kávy, horúcej vody alebo na spenenie mlieka.
- Dĺžka záruky na prístroj je 2 roky a/alebo 6 000 cyklov s maximálnym množstvom 3 000 cyklov ročne. (4000 cyklov pre EA9000). Viac informácií o ďalších záručných podmienkach vo vašej zemi nájdete v záručnom liste.
- Prístroj nie je určený na obchodné a/alebo profesionálne použitie.
- Pokiaľ nebudete realizovať operácie týkajúce sa odstraňovania vodného kameňa, čistenia alebo pravidelnej údržby, resp... následkom prítomnosti cudzieho telesa v drviči alebo v otvore na mletie, záruka vášho prístroja nebude uznaná.
- Záruka sa nevzťahuje na prípad, kedy filtračná vložka Claris - Aqua Filter System nie je používaná podľa pokynov spoločnosti KRUPS.

- Pre zachovanie záruky vzťahujúcej sa na stroj, používajte iba príslušenstvo a spotrebné diely KRUPS..
- Okrem čistenia a odstraňovania vodného kameňa v súlade s postupom uvedeným v návode na používanie prístroja môže akékoľvek zásahy do prístroja vykonať jedine autorizované servisné stredisko KRUPS.
- Akékoľvek chybné zapojenie znamená stratu záruky.
- Akékoľvek neoprávnené otváranie prístroja znamená zánik záruky. Prístroj nikdy nepoužívajte, ak správne nefunguje, alebo v prípade, že bol poškodený. V takom prípade sa odporúča prístroj nechať vyšetriť KRUPS (pozri zoznam v servisnej KRUPS brožúr).
- Z dôvodu bezpečnosti a homologizácie sa zakazuje akákoľvek premena alebo zásah do prístroja uskutočnené individuálne, keďže len testované prístroje sú homologizované a výrobca odmieta všetku zodpovednosť v prípade poškodenia prístroja.

#### UŽIVATELSKÉ PODMIENKY

- Prístroj nie je určený na prípravu nápojov pre batoláta.
- Ak je váš prístroj vybavený našou náplňou Claris - Aqua Filter System F088, pred úkonom odstraňovania vodného kameňa ju vyberte. Nechajte prebehnúť kompletný čistiaci cyklus, predídete tým riziku otravy. Pri požití prostriedkov dodávaných spolu s prístrojom, ihneď informujte svojho lekára a/alebo toxikologické informačné stredisko.
- Pre tento prístroj sa neodporúča používanie olejnatých, karamelizovaných alebo aromatizovaných kávových zŕn. Tento typ zŕn môže prístroj poškodiť. Do nádoby na kávu nikdy nedávajte mletú kávu.
- Z dôvodu bezpečnosti si pri výrobe pary na prípravu cappuccina, teplého mlieka alebo vody dávajte pozor a nedávajte pri príprave kávy ruku pod dýzu na paru alebo príslušenstvo super cappuccino, prípadne pod výstup na kávu v čase prípravy danej kávy.
- Výstup pary môže byť horúci. Dávajte preto pozor, aby ste s ním počas alebo hneď po príprave nemanipulovali..
- Skontrolujte, či napätie uvedené na identifikačnom štítku prístroja zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti. Prístroj zapájajte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky. Ubezpečte sa, že elektrická zásuvka je ľahko prístupná, aby ste v prípade nesprávneho fungovania mohli jednoducho odpojiť zástrčku.
- Z dôvodu bezpečnosti prístroja vytiahnite zástrčku prístroja zo zásuvky v prípade búrky. Pri vyberaní zástrčky neťahajte za napájací kábel. Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola, pracovnej dosky, v kontakte s horúcimi súčastami prístroja, v blízkosti zdroja tepla ani cez ostrú hranu.
- Neodporúčame používať rozbočovače či predlžovacie káble. Odpojte prístroj, ak ho idete čistiť alebo ho nebudete používať dlhšiu dobu.
- Nedodržanie týchto pokynov, alebo akýkoľvek kontakt vodivých dielov prístroja s vlhkosťou či vodou môže spôsobiť poranenia zapríčinené prítomnosťou elektrického prúdu!
- Tento prístroj sa môže používať iba v interiéri a v suchých a vykurovaných miestnostiach. Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Pri zmene teploty okolia z nižšej na vyššiu počkajte niekoľko hodín, až potom prístroj zapnite, aby sa nepoškodil dôsledkom pôsobenia zrazenej vody.
- Nekladte prístroj na horúci povrch, ako je varná doska, ani do blízkosti otvoreného plameňa, aby nedošlo k požiaru či iným poškodeniam.
- Na zabránenie vytekania použitej vody na vašu pracovnú dosku alebo, aby ste zabránili riziku, že sa popálite, nezabúdajte vložiť zbernú nádobu a vždy dávajte pozor na svoju pracovnú dosku počas odstraňovania vodného kameňa, najmä ak je z mramoru, kameňa alebo dreva.
- V prípade poruchy alebo zlého stavu fungovania prístroja skontrolujte prístroj a pokúste sa vyriešiť problém (pozri tabuľku: Problémy a ich odstránenie) alebo dajte prístroj do opravy, ak problém pretrváva.



- Iba kvalifikovaný technik môže vykonávať opravy na elektrickom kábli a zasahovať do elektrickej siete. V prípade nedodržania tohto odporúčania sa vystavujete smrteľnému nebezpečenstvu zásahom elektrickým prúdom! Nikdy nepoužívajte prístroj s viditeľnými poškodeniami!
- Iné používanie, ako je používanie opísané v tejto príručke, nie je v súlade s predpismi a môže zapríčiniť zranenie osôb alebo materiálne škody či poškodenie alebo zničenie prístroja..
- Príslušenstvo a odmontovateľné časti prístroja sa nesmú umývať v umývačke riadu.

### PRÍSLUŠENSTVO (PREDÁVÁ SA ZVLÁŠŤ)

|         |   |
|---------|---|
| F 054   | Prášok na odstránenie vodného kameňa                  |
| F 088   | Náplň Claris - Aqua Filter System                     |
| XS 3000 | Tabuľka s 10 čistiaciimi tabletami                    |
| XS 4000 | KRUPS tekutý čistiaci prípravok pre systém Cappuccino |
| XS 6000 | Súprava Auto Capuccino                                |
| XS 9000 | KRUPS tekutý čistiaci prípravok pre parnú trysku      |

**Pozor: Pre tento prístroj používajte jedine príslušenstvo Krups, v opačnom prípade záruka zaniká.**

### PODROBNÝ NÁVOD / PROBLÉMY A OPRAVA

- V prípade ďalších informácií použite stránku: [www.krups.com](http://www.krups.com)

### PREPRAVA

- Uschovajte pôvodný obal na prepravu prístroja. Pred prepravou alebo obracanim prístroja vyprázdňte zberač kávových usadenín, tekutý čistiaci prípravok (s ohľadom na model), nádržku na zrná, nádržku na vodu a misku na zachytávanie kvapiek, aby sa voda nevyliala.

**Pozor: V prípade pádu prístroja mimo jeho obalu počas dopravy by ste prístroj mali odviezť do servisného strediska na kontrolu, aby ste zabránili riziku požiaru alebo akémukoľvek nebezpečenstvu spojenému s elektrinou.**

### LIKVIDÁCIA

- Symbol nachádzajúci sa na prístroji alebo obale znamená, že tento výrobok sa nesmie v žiadnom prípade spracovávať ako odpad z domácnosti. Preto sa musí odniesť do špeciálneho zberného miesta pre elektrický a elektronický odpad určený na recykláciu. Správnym postupom likvidácie vášho zariadenia na konci jeho životnosti v separovanom odpade prispievate k zachovaniu prírodných zdrojov a zabraňujete škodlivému vplyvu na životné prostredie či ľudské zdravie. Ďalšie informácie o zbernom mieste odpadu získate v autorizovanom servisnom stredisku predajcu.
- Tento produkt obsahuje batérie, ktoré sú z bezpečnostných dôvodov prístupné len pre opravára. Ak chcete batérie vymeniť, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.

**Dôležité: Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov.**



**Prispievajte k ochrane životného prostredia!**

- 1 Váš prístroj obsahuje veľké množstvo ďalej využiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
- ➔ Odneste preto prístroj do zberného strediska alebo do autorizovaného servisu, kde bude vykonaná jeho úprava.

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi tájékozódás céljából. A KRUPS nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatáért.

### BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.
- A gyerekek legyenek felügyelet alatt, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó megsérült. A veszélyek megelőzése érdekében a hálózati vezeték cseréjét kizárólag a gyártóval vagy annak szervizképviselével, illetve egy hasonlóan szakképesített személlyel végeztesse el.
- A készülék kizárólag otthoni, beltéri és 2000 m-nél alacsonyabb magasságban történő használatra alkalmas.
- Ne merítse a készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe, illetve más folyadékba. Ne merítse folyadékba a készüléket.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas.
- Nem az alábbi területeken való használatra tervezték, így a garancia sem terjed ki a következőkre :
  - Üzletek, irodák és egyéb munkahelyek alkalmazottai számára fenntartott konyháiban történő használatra;
  - Nyaralókban történő használatra;
  - Szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
  - Félpanziós típusú egyéb intézményekben történő használatra.
- A készülék tisztításakor mindig tartsa be a tisztításra vonatkozó előírásokat :
  - Húzza ki a készüléket az elektromos csatlakozóaljzatból.
  - Ne kezdje el a tisztítást, amíg a készülék meleg.
  - A tisztítást nedves ronggyal vagy szivaccsal végezze.
  - Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tartsa folyó víz alá.

- **FIGYELMEZTETÉS** : A készülék helytelen használata sérülésveszéllyel jár.
- **FIGYELMEZTETÉS** : Használat után ne érintse meg a még forró felületeket (kávékifolyó, gőzfúvóka). A gőzadagoló cső használatakor az égési sérülés veszélyének elkerülése érdekében ügyeljen a cső megfelelő felhelyezésére. Ne tegyen idegen anyagot a kávéőrölő egységbe.
- A készüléket legalább 8 éves gyerekek használhatják, ha felügyelet alatt állnak és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást csak 8 éves kornál idősebb gyermekek végezhetik felnőtt felügyelete mellett.
- A készüléket és annak vezetékeit 8 éves kor alatti gyermekektől elzárva kell tartani.
- Ezt a berendezést csak akkor használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (gyermekeket is beleértve), vagy akik nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, ha felügyelet alatt állnak és útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint teljesen megértik a lehetséges veszélyeket.
- Gyerekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
- Mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz, ha hosszabb ideig felügyelet nélkül hagyja, illetve a készülék összeszerelése, szétszerelése vagy tisztítása előtt
- Ne hagyja, hogy a gyerekek felügyelet nélkül használják a készüléket
- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készülék és annak vezetéke gyermekek kezébe nem kerülhet.
- Óvatosan járjon el, ha forró folyadékot önt a kávéfőzőbe, mivel az a hirtelen forrás miatt kilövellhet a készülékből.
- Ne tegyen vizet a szemeskávé-tartályba és/vagy az örölkávé-fedél alá (a modelltől függően).
- Soha ne nyissa ki a készüléket. Vigyázat, életveszély az elektromos áram miatt!
- A készüléket ne helyezze a szerszámszekrénybe használat közben.

#### GYÁRI ELLENŐRZÉS

- Az Ön készülékét ellenőriztük és teszteltük azelőtt, hogy elhagyta a gyárat. Annak ellenére, hogy alapos figyelemmel végeztük el a tisztítását, előfordulhat, hogy kávémaradványok maradtak a kávéőrölő részben és/vagy kávécseppek a cseptálca rácsán. Köszönjük megértését. Azt tanácsoljuk,

hogy végezzen el egy vagy több átöblítést az első használat előtt vagy akkor, amikor pár napig nem használja a készüléket.

#### HASZNÁLATI FELTÉTELEK

- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak (a kifesztésű berendezésekre, az elektromágneses összeférhetőségre, az élelmiszerrel érintkező anyagokra, a környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Ez az Espresso Automatic kávéfőzőgép csak eszpresszó, kávé, meleg víz vagy tejhab készítésére használható.
- A készülék garanciájának időtartama 2 év és/vagy 6 000 ciklus (az EA9000 típusra 8000 ciklus) azaz maximum 3.000 ciklus (az EA9000 típusra 4000 ciklus). Kérjük, hogy olvassa el a garancialevelet, hogy több információt kapjon az Önök országában érvényes egyéb garanciális feltételekre vonatkozóan.
- Készüléke nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült.
- A vízkötlenítés, a tisztítás és a rendszeres karbantartás elmulasztása miatt, vagy abban az esetben, ha idegen tárgy kerül a darálóba vagy az őrlemény adagolóba, a készülékre vonatkozó jótállás nem vehető figyelembe.
- A garancia nem érvényesíthető abban az esetben, amikor a Claris - vízszűrő rendszert nem a KRUPS utasításai szerint használták.
- A jótállás megőrzése érdekében a készülékhez csak KRUPS márkájú alkatrészeket és termékeket használjon.
- A készülék használati utasításai szerint előírt tisztítás és vízkötlenítés kivételével a készüléken minden eljárást KRUPS szerviznek kell elvégeznie.
- Nem megfelelő csatlakoztatás esetén a garancia érvényét veszti.
- A készülék minden, nem engedélyezett felnyitása a garancia megszűnését vonja maga után. Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően vagy ha károsodott. Ilyen esetben azt tanácsoljuk, hogy vizsgálta meg a készüléket egy KRUPS szervizzel (nézze meg a KRUPS Szervizkönyvben leírt listát).
- Biztonsági és engedélyeztetési okok miatt a készüléken tilos elvégezni minden egyedi átalakítást vagy módosítást. Csak a tesztelt készülékek használata engedélyezett. A gyártó elhárít minden felelőséget ennek a szabálynak a be nem tartásából eredő kár esetén.

#### HASZNÁLATI FELTÉTELEK

- A készülék csecsemőknek szánt innivaló elkészítésére nem alkalmas.
- Ha az Ön készüléke rendelkezik Claris - Aqua Filter System F088 vízszűrő rendszerrel, akkor vegye ki a szűrőbetétet a vízkötlenítés elvégzése előtt. A teljes tisztítási ciklust el kell végezni a mérgezés kockázata miatt. Amennyiben a géppel szállított bármely terméket valaki lenyeli, azonnal orvoshoz és/vagy mérgezési központhoz kell fordulni.
- Olajos, karamellizált vagy aromás kávé használata nem ajánlott ennél a készüléknél. Ezek a típusok károsíthatják a készüléket. Soha ne tegyen őrölt kávé a szemes kávé tartályba.
- Biztonsága érdekében a cappuccino, meleg tej, meleg víz készítéséhez történő gőzelőállítás során ügyeljen arra, hogy ne helyezze a kezét a gőzszelap, a cappuccino tartozék kimenetéhez, illetve a receptek elkészítése során a kávékimenethez.
- A gőz kimeneti cső átforrósodhat, így ügyeljen arra, hogy ne érintse meg azt gőz készítése alatt vagy rögtön utána.
- Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett tápfeszültség megfelel az Önnél használt hálózatnak. Csak földeléssel ellátott fali dugaljba csatlakoztassa a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a

dugalj könnyen elérhető helyen legyen, hogy könnyen kihúzhassa a készülék csatlakozóját működési hiba esetén.

- A készülék biztonsága érdekében húzza ki a csatlakozót vihar esetén. Soha ne a kábelnél fogva húzza ki, hanem mindig a csatlakozót fogja meg. Ne hagyja, hogy a tápvezeték az asztal széléről vagy a konyhai munkafelületről lelógjon, a készülék forró részeihez érjen, tartsa távol a hőforrásoktól vagy az éles sarkoktól.
- Elektromos elosztó és hosszabbító használata nem ajánlott. Áramtalanítsa a készüléket akkor, ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni, illetve tisztítás alkalmával. áramot vezető részeinek érintkezése nedvességgel
- Ezen előírások be nem tartása vagy a készülék érintkezése vízzel, halálos sérüléseket okozhat az elektromos áram jelenléte miatt.
- A készüléket csak beltérben, száraz és temperált helyiségekben szabad használni, ne helyezze a gépet közvetlen napfényre. Abban az esetben, amikor hideg környezetből meleg környezetbe viszi a készüléket, várjon néhány órát, mielőtt üzembe helyezi, hogy ne károsodjon a kondenzvíz miatt.
- Ne helyezze a készüléket meleg felületre, mint melegítő lap, vagy nyílt láng közelébe, hogy elkerülje a gyulladást vagy egyéb veszélyt.
- Annak elkerülése érdekében, hogy az elfolyó használt víz ne piszkítsa be a munkafelületet és ne égethesse meg önt, ne feledje a cseppgyűjtő tálcát felhelyezni. Óvja a munkafelületet a vízkötelenítési ciklus során, főképp ha az márványból, kőből vagy fából készült.
- Működési hiba vagy nem megfelelő működés esetén ellenőrizze a készüléket és próbálja (lásd táblázat: Problémák és elhárításuk) vagy javíttassa meg a készüléket, ha a működési hiba továbbra is fennáll.
- Csak megfelelő végzettséggel rendelkező szakember jogosult arra, hogy megjavítsa az elektromos vezetékét és az elektromos hálózatot. Ezen szabály be nem tartása esetén Ön halálos áramütés veszélyének teszi ki magát! Soha ne használja a készüléket látható sérülések esetén!
- A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő használat nem felel meg az előírásoknak, és személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat, illetve a készülék meghibásodását vagy tönkremenetelét idézheti elő.
- A készülék tartozékai és levehető részegységei mosogatógépben nem moshatók el.

## KIEGÉSZÍTŐK (KÜLÖN VÁSÁROLHATÓK)

|         |  |
|---------|--|
| F 054   | Vízkőeltávolító por                            |
| F 088   | Claris - vízszűrő rendszer szűrőpatron         |
| XS 3000 | 10 darab tisztító tableta                      |
| XS 4000 | Krups folyékony tisztítószer                   |
| XS 6000 | Auto Capuccino szett                           |
| XS 9000 | Krups folyékony tisztítószer gőzadagoló csőhöz |

**Figyelem: A jóállás megőrzése érdekében a készülékhez csak Krups márkájú kiegészítőket használjon.**

## RÉSZLETES ÚTMUTATÓ / PROBLÉMÁK ÉS ELHÁRÍTÁSUK

- További részletekért tekintse meg a [www.krups.com](http://www.krups.com) honlapot.

## SZÁLLÍTÁS

- Őrizze meg az eredeti csomagolást a készülék szállításához. Mielőtt szállítja vagy megdönti a készüléket, gondoskodjon a kávézaccgyűjtő tartály, a tisztító folyadék (modelltől függően) szemes kávé tartály, a víztartály és a csepptálca kiürítéséről, hogy megakadályozza a víz kiömlését.

**Figyelem: Amennyiben a készülék kiesik a csomagolásából a szállítás folyamán, ajánlott elvinni egy szervizbe, hogy ellenőrizzék, és így elkerüljenek minden, tűzveszélyhez és elektromos áramhoz kapcsolódó kockázatot.**

## A KÉSZÜLÉK MEGSEMISÍTÉSE

- A készüléken vagy a csomagolásán látható szimbólum jelzi, hogy a terméket nem lehet általános háztartási hulladékként kezelni. Egy olyan hulladékgyűjtőbe kell elvinni, amely elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására vonatkozó engedéllyel rendelkezik. Ha a szelektív hulladékgyűjtés szabályai szerint jár el, a készülék lebontásában a készülék élettartama végén, akkor hozzájárul a természetes erőforrások megóvásához, és ahhoz, hogy megakadályozza a szennyező hatások kialakulását a környezetre és az emberiség egészségére. A szelektív hulladékgyűjtésre vonatkozó további információkért forduljon a szervizhez vagy a viszonteladóhoz.
- Egyes készülékek biztonsági okokból olyan elem(ek)et tartalmaznak, amely(ek) csak szerelő számára hozzáférhető(k). A cserét illetően forduljon a legközelebbi szakszervizhez.

**Fontos: A készülék egy sor újrahasznosítható vagy felhasználható anyagot tartalmaz.**



### Járuljunk hozzá környezetünk védelméhez !

- ① A készülék egy sor újrahasznosítható vagy felhasználható anyagot tartalmaz.
- ➡ A készüléket ezért egy arra kijelölt gyűjtőhelyen vagy egy jogosult szervizben adja le, ahol elvégzik annak szétszerelését.

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования. Компания KRUPS не несет ответственности за неподобающее / неправильное использование прибора.

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими необходимого опыта и знаний. Допускается использование прибора под контролем лица, ответственного за их безопасность.
- Необходимо следить за детьми и не допускать, чтобы они играли с устройством.
- Не используйте устройство, если кабель питания или вилка имеют повреждения. Для замены кабеля обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя. Не допускается производить замену кабеля самостоятельно во избежание возникновения опасной ситуации.
- Электроприбор предназначен исключительно для домашнего приготовления пищи в доме, на высоте менее 2000 м.
- Не погружайте устройство, кабель питания или вилку в воду или любую другую жидкость. Не погружайте прибор в жидкость.
- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- Прибор не предназначен для использования в следующих случаях, на которые не распространяется гарантия :
  - В помещениях для питания персонала в магазинах, офисах и других предприятиях общепита.
  - Фермерские хозяйства.
  - Использование клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях такого типа.
  - Гостиницах и отелях.
- При чистке прибора всегда следуйте следующим инструкциям по чистке:
  - Отключите питание прибора.
  - Не чистите горячий прибор.
  - Чистите прибор влажной тряпочкой или губкой.
  - Никогда не погружайте прибор в воду и не помещайте его под струю воды.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск травмы в случае неверного пользования прибором.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После использования не дотрагивайтесь до горячих поверхностей (устройство подачи кофе, выход пара), содержащих остаточное тепло. В случае использования сопла убедитесь, что оно правильно направлено, чтобы избежать риска ожогов. Не кладите в кофемолку посторонние предметы.
- Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет, если они находятся под присмотром, прошли соответствующее обучение правилам безопасного использования устройства и четко понимают возможные риски. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми старше 8 лет под присмотром взрослых.
- Устройство и его кабель не должны быть доступны детям младше 8 лет.
- Данное устройство могут использовать люди с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие необходимого опыта и знаний, если они используют устройство под присмотром или получили инструкции по безопасной эксплуатации и понимают все риски.
- Дети не должны использовать устройство в качестве игрушки.
- Всегда отключайте устройство от источника питания, если оно остается без присмотра в течение длительного времени и перед сборкой, разборкой и очисткой.
- Не разрешайте детям пользоваться прибором без присмотра.
- Не разрешайте детям играть с прибором. Храните прибор и провод от него в местах, недоступных для детей.
- Будьте осторожны, когда наливаете горячую жидкость в кофейник. Она может выплеснуться из-за внезапного кипения.
- Не наливайте воду в резервуар для кофе в зернах и/или резервуар для молотого кофе (в зависимости от модели).
- Никогда не открывайте прибор. Внимание, электрический ток опасен для жизни!
- Во время использования устройство не должно находиться в шкафу.

#### ЗАВОДСКОЙ КОНТРОЛЬ

- Ваш прибор был проверен и протестирован на заводе-производителе. Несмотря на всё внимание, которое мы уделяем очистке прибора, Вы можете обнаружить остатки кофе в кофемолке и/или капли кофе на решётке ёмкости для сбора капель. Мы благодарим Вас за понимание. Мы рекомендуем Вам также несколько раз промыть прибор перед первым его использованием или после того, как Вы не пользовались кофемашиной на протяжении нескольких дней.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА

- В целях Вашей безопасности этот прибор соответствует действующим нормам и правилам (директивы, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материалов, соприкасающихся с пищевыми продуктами, охраны окружающей среды и т.д.).
- Эта кофе/эспрессо машина Эспрессо Автоматик должна использоваться исключительно для приготовления эспрессо, кофе, горячей воды или вспенивания молока.
- Срок гарантии на данное устройство составляет два года и/или 6000 циклов (8000 циклов EA9000) с максимальным количеством до 3000 циклов в год (4000 циклов EA9000). Пожалуйста, обратитесь к гарантийной документации за подробной информацией о других гарантийных условиях в вашей стране.
- Этот прибор не предназначен для использования в коммерческих или профессиональных целях.
- При нерегулярном удалении накипи, очистк, тех. обслуживании или в связи с наличием инородного тела в кофемолке или в отсеке молотого кофе, гарантия на ваше устройство аннулируется.
- Гарантия не распространяется на случаи, когда фильтрующий патрон Кларис Аква Фильтр Систем не используется в соответствии с инструкциями KRUPS
- Используйте только аксессуары и расходные материалы KRUPS для этого прибора для поддержания гарантии.
- За исключением очистки и удаления накипи в соответствии с процедурами в инструкции по эксплуатации устройства, любое вмешательство должно производиться специалистами аккредитованного центра технического обслуживания KRUPS.
- Любое неправильное подключение к сети ведет к аннулированию гарантии.
- При несанкционированном вмешательстве в прибор гарантия на него аннулируется. Никогда не включайте кофемашину, если она работает некорректно или была повреждена. В этом случае обратитесь в сервисный центр компании KRUPS (просмотрите список в книжечке сервисного обслуживания KRUPS).
- Из соображений безопасности и соответствия техническим условиям любое самостоятельное трансформирование или модификация прибора запрещены. Только протестированные приборы соответствуют техническим условиям, и производитель несёт за них ответственность.

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Устройство нельзя использовать для приготовления напитков для грудных детей.
- Если ваше устройство оснащено фильтрующим патроном Кларис Аква Фильтр Систем F088, убедитесь, что Вы удалили его перед процедурой удаления накипи. Следует провести полный цикл очистки чтобы избежать риска отравления. В случае проглатывания какого-либо из веществ, поставляемых в комплекте с прибором, незамедлительно обратитесь к Вашему врачу/или в центр лечения отравлений.
- Использование маслянистых, карамелизованных или ароматизированных зёрен в данном приборе нежелательно. Такие зерна могут привести к повреждению машины. Никогда не насыпайте молотый кофе в резервуар для кофейных зёрен.
- Из соображений безопасности, во время производства пара для приготовления капучино, горячего молока или горячей воды, старайтесь не класть руки под насадку для выхода пара, аксессуар супер капучино или под устройство подачи кофе при приготовлении кофе.
- Насадка для пара может оставаться некоторое время горячей. Не прикасайтесь к ней во время или непосредственно после приготовления напитка.
- Убедитесь в том, что напряжение кофемашины, указанное на заводском щитке прибора, соответствует напряжению в Вашей электросети. Подключайте прибор только к заземлённой розетке. Убедитесь в том, розетка легкодоступна для того, чтобы можно было легко отключить прибор от питания в случае дисфункции.
- Для безопасности Вашего прибора вынимайте штепсель из розетки во время грозы. При этом не тяните за провод питания. Не оставляйте сетевой шнур свисающим с края стола, столешницы или вблизи горячих

- поверхностей прибора, источника тепла или острых кромок, и не допускайте контакта с ними.
- Использование удлинителя или тройника нежелательно. Отключайте прибор от электросети, если Вы не собираетесь пользоваться им долгое время, или приступаете к его чистке.
- Несоблюдение этих инструкций или любой контакт токопроводящих деталей с влагой или водой может привести к смертельному исходу из-за наличия электричества!
- Данный прибор должен использоваться только в помещении и исключительно в сухом месте, не допускайте попадания прямых солнечных лучей на прибор. В случае изменения окружающей температуры с низкой на высокую, подождите несколько часов, прежде чем включать прибор, во избежание повреждения кофемашины конденсатом.
- Не ставьте прибор на горячую поверхность, как например, на горячую плитку или в непосредственной близости от открытого огня во избежание риска возникновения пожара или других повреждений.
- Чтобы избежать загрязнения рабочей поверхности использованной водой или риска обжечься, не забывайте устанавливать поддон для сбора капель и надежно защитите свою рабочую поверхность при процедурах с удаления накипи, особенно если она сделана из мрамора, камня или дерева.
- При неисправностях или плохой работе машины проверьте прибор и постарайтесь устранить проблему (см. таблицу Дисфункции и корректирующие действия) либо обратитесь в сервисный центр, если проблема не устраняется.
- Только квалифицированный специалист может проводить ремонт провода питания и электрической сети. Несоблюдение этих советов может привести к поражению электрическим током со смертельным исходом! Никогда не пользуйтесь машиной с видимыми повреждениями!
- Использование прибора в иных, чем описаны в данном руководстве целях, не соответствует его назначению и может привести к нанесению телесных повреждений, материальным затратам, а также поломке самого прибора.
- Аксессуары и съёмные детали нельзя мыть в посудомоечной машине.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (ПРИБОРЕТАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО)

|         |  |
|---------|--|
| F 054   | Порошок для удаления накипи                  |
| F 088   | Фильтрующий патрон Кларис Аква Фильтр Систем |
| XS 3000 | Пластика из 10 таблеток для очистки          |
| XS 4000 | Чистящая жидкость KRUPS для системы Капучино |
| XS 6000 | Набор Авто Капучино                          |
| XS 9000 | Чистящая жидкость KRUPS для парового сопла   |

**Внимание: Используйте только аксессуары KRUPS для этого прибора для поддержания гарантии.**

## ПОДРОБНЫЕ ИНСТРУКЦИИ / НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

- Для получения дополнительной информации посетите сайт: [www.krups.com](http://www.krups.com)

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- Сохраняйте оригинальную упаковку для транспортировки прибора. Прежде чем перевозить или переставлять прибор, очистите коллектор кофейной гущи, очищающую жидкость (в зависимости от модели), резервуар для кофе в зёрнах, резервуар для воды и ёмкость для сбора капель во избежание разлива воды.

**Внимание: В случае выпадения прибора из упаковки в процессе его транспортировки, отвезите кофемашину в сервисный центр для её проверки для избежания риска возникновения пожара и поражения электрическим током.**

## УТИЛИЗАЦИЯ

- Символ, стоящий на приборе или на упаковке означает, что данный прибор нельзя ни в коем случае утилизировать как обычный бытовой мусор. Его доставляют в специальный центр повторной обработки электрического и электронного оборудования. Правильно сортируя отходы и ликвидируя соответствующим образом, вышедшую из употребления бытовую технику, Вы способствуете охране окружающей среды и предотвращению губительного влияния на природу и здоровье человека. Для получения исчерпывающей информации о местах приёма вышедшей из употребления бытовой техники, обратитесь в сервисный центр или к Вашему продавцу.
- Некоторые устройства содержат батарейку(и), которые, из соображений техники безопасности, может вынимать только квалифицированный специалист. Для замены батареек обращайтесь в ближайший Сервисный Центр.

**Важно: В Вашем приборе содержится много деталей, подлежащих повторной переработке.**

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ — ЭТО ВАЖНО!**

- ① Изделие содержит большое количество материалов, пригодных к многократному использованию или переработке.
- ➔ Передайте его в центр переработки отходов или авторизованный сервисный центр.Ш

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед першим використанням пристрою та збережіть її для довідок у майбутньому: KRUPS не може нести будь-яку відповідальність за невідповідне використання пристрою.

## БУКЛЕТ - ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з відсутністю досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом або проінструктовані стосовно використання пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено шнур живлення або штепсель. Шнур живлення повинен бути замінений виробником, його сервісною службою або особою з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Цей пристрій призначено виключно для домашнього використання у приміщенні на висоті не більше 2000 м.
- Не занурюйте пристрій, шнур живлення або штепсель у воду або інші рідини.
- Ваш пристрій призначений тільки для побутового використання.
- Пристрій не призначений для використання в таких випадках, на які не поширюється гарантія:
  - у кухонних приміщеннях для персоналу магазинів, офісів та інших робочих приміщень;
  - у фермерських приміщеннях;
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших закладах для проживання;
  - у закладах готельного типу.
- Завжди дотримуйтесь інструкцій з очищення пристрою:
  - Відключіть пристрій від електромережі.
  - Не очищуйте пристрій, якщо він гарячий.
  - Очищуйте за допомогою вологої губки або ганчірки.
  - Забороняється занурювати пристрій у воду та підставляти його під струмінь води.
- **УВАГА!** У разі неправильного використання пристрою можливі поранення.

- **УВАГА!** Після використання забороняється торкатися гарячих поверхонь (отворів виведення кави, парового сопла), що піддаються дії залишкового тепла. У разі використання парового сопла слідкуйте за тим, щоб воно було спрямоване у правильний бік, щоб уникнути опіків. Не кладіть сторонні предмети до кавомолки.
- Цей пристрій можна використовувати дітям віком від 8 років, за умови, що вони знаходяться під наглядом та проінструктовані стосовно безпечного використання пристрою, та повністю усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Чищення та користувацьке обслуговування не повинні виконуватися дітьми, за винятком випадків, якщо вони старше 8 років та знаходяться під наглядом дорослих.
- Зберігайте пристрій та його шнур в місці, недоступному, пов'язану з його використанням. для дітей віком до 8 років.
- Цей пристрій можна використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з недостатніми досвідом чи знаннями, за умови, що вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою, та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням.
- Діти не повинні використовувати пристрій в якості іграшки.
- Завжди відключайте пристрій від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду протягом тривалого часу, і перед його складанням, розбиранням і очищенням.
- Не дозволяйте дітям користуватись пристроєм без нагляду дорослих.
- Цей пристрій не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в кавник, адже вона може вилитися за його межі під час закіпання.
- Забороняється наливати воду в резервуар для кавових зерен та/або отвір для помолу (залежно від моделі).
- Забороняється відкривати пристрій. Увага! Існує загроза отримання смертельних травм через електричний струм!
- Прилад забороняється ставити у шафу, коли він працює.

## КОНТРОЛЬ ВИРОБНИКА

- Перш ніж покинути межі заводу виробника, Ваш пристрій пройшов перевірку та затвердження. Не зважаючи на те, що пристрій пройшов ретельне очищення, Ви можливо знайдете залишки кави в кавомолці і/або краплі кави на сітці піддона. Дякуємо Вам за розуміння. Ми також радімо Вам прополоскати посудини пристрою 1-2 рази перед першим використанням, а також щоразу після того, як пристрій не використовувався протягом тривалого часу.

## ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРИСТРОЮ

- Для вашої безпеки цей пристрій відповідає чинним нормам і правилам (Директиві про низьку напругу, електромагнітну сумісність, матеріали, що контактують із продуктами харчування, про охорону навколишнього середовища, тощо).
- Кавоварку Espresso Automatic можна використовувати лише для приготування кави еспресо, звичайної кави, гарячої води та молочної піни.
- Гарантійний строк цієї кавоварки становить 2 роки і/або 6.000 приготувань (8000 приготувань для EA9000) при максимальній кількості приготувань 3.000 на рік (4000 приготувань для EA9000). Див. гарантійний талон для отримання більш детальної інформації щодо гарантійного обслуговування кавоварки у Вашій країні.
- Цей продукт не придатний для використання у професійних чи комерційних цілях.
- За недотримання умов гарантії щодо регулярного видалення накипу, очищення або планового технічного обслуговування, або у зв'язку з потраплянням стороннього предмета в кавомолку або у відсік меленої кави, гарантія на Ваш пристрій припиняє свою дію.
- Гарантія припиняє свою дію, якщо система фільтрації Claris Aqua Filter System не використовується відповідно до вимог KRUPS.
- Використовуйте тільки аксесуари та витратні матеріали KRUPS, призначені для Вашого приладу, для подовження дії гарантії.
- Будь-які ремонтні чи профілактичні роботи, окрім очищення та видалення накипу відповідно до вимог інструкції, повинні виконуватися представниками компанії KRUPS.
- Будь-які помилки у підключенні пристрою призводять до скасування дії гарантії.
- Будь-яка несанкціонована спроба відкрити пристрій скасовує дію гарантії. Не використовуйте пристрій, якщо він неправильно функціонує або зазнав яких-небудь пошкоджень. У таких випадках рекомендуємо дати змогу працівникам KRUPS (див. список Сервісних центрів KRUPS в брошурі) оглянути пристрій.
- З метою дотримання техніки безпеки, будь-які зміни чи модифікації пристрою заборонені, оскільки у випадку поломки виробник несе відповідальність лише за перевірені та затверджені ним пристрої.

## УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Пристрій не призначений для приготування напоїв для грудних дітей.
- Якщо Ваш пристрій оснащено картриджем фільтру Claris - Aqua Filter System F088, вийміть його, перш ніж проводити процедуру з видалення накипу. Слід провести повний цикл очищення, щоб уникнути ризику отруєння. Якщо Ви проковтнули будь-яку деталь приладу, негайно зверніться до свого лікаря і/або в токсикологічне відділення лікарні.
- Не рекомендується використання масних кавових зерен, а також зерен з карамельним смаком чи іншими смако-ароматичними добавками. Такі зерна можуть призвести до пошкодження кавоварки. Ніколи не насипайте мелену каву в резервуар для кавових зерен.
- З міркувань безпеки, під час вироблення пари для приготування капучіно, гарячого молока або гарячої води, не підкладайте руки під насадку для виходу пари або аксесуар супер капучіно, або під пристрій подачі кави при її приготуванні.
- Парове сопло може бути гарячим, не торкайтеся його під час і після приготування напою.





## TÜRKÇE KULLANMA ve TANITMA KILAVUZU EA69 - EA90

Cihazınızı ilk defa kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere muhafaza edin: Cihazın kullanım kitapçığında belirtilenlere aykırı bir şekilde kullanılmasından doğacak durumlardan Krups sorumlu değildir.

### GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya tecrübe veya bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamamalarına dikkat edilmelidir.
- Elektrik kordonunun hasarlı olması durumunda cihazı kullanmayın. Elektrik kordonu hasar görmüşse, herhangi bir elektrik çarpması riskine maruz kalmamak için üretici firma, satış sonrası servisi veya benzeri yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınız sadece 2.000 m'nin altındaki yüksekliklerde (râkım) ve ev içerisinde kullanıma uygundur.
- Cihazı, besleme kablosunu ve fişini suya veya bir başka sıvı içine sokmayın.
- Cihazınız yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz aşağıda belirtilen durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
  - Mağazaların personele ayrılmış mutfakları, bürolar veya mesleki amaçla kullanılan diğer alanlar;
  - Çiftlikler;
  - Otel, motel veya konaklama amaçlı diğer alanlarda müşteriler tarafından kullanım;
  - Misafirhane ortamlarında kullanım.
- Cihazınızı temizlerken daima temizleme talimatlarına uyun :
  - Cihazın fişini prizden çekin.
  - Cihaz sıcakken asla temizlemeyin.
  - Nemli bir bez veya sünger ile silin.
  - Cihazı asla suya sokmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- UYARI :Cihazın yanlış kullanılması durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
- UYARI : Kullandıktan sonra sıcak yüzeylere (kahve çıkışı, buhar

ağız), atık ısı etkisi altında oldukları için dokunmayın. Yanma riskini önlemek için buhar ağızını kullanırken iyi yönlendirilmiş olmasına dikkat edin. Kahve öğütme haznesine yabancı maddeler koymayın.

- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ile cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Cihazın temizlik ve bakımı çocuklar tarafından (yetişkin gözetiminde bulunan, 8 yaş ve üzeri çocuklar dışında) gerçekleştirilmemelidir.
- Cihazı ve kordonunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacakları şekilde muhafaza edin.
- Bu cihaz fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli olan veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihazı bir oyun unsuru olarak kullanmamalıdır.
- Cihazın başından uzun süreli olarak ayrılacağınız zaman, montaj, demontaj veya temizlik müdahalelerinden önce, elektrik kordonunun fişini prizden çıkarın.
- Çocukların cihazı bir yetişkinin gözetiminde olmadan kullanmasına izin vermeyin.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kordonunu çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.
- Kahve makinesi içine sıcak su dökülmesi durumunda, ani kaynama ile sıçarabileceğinden dolayı dikkatli olun.
- Çekirdek kahve haznesinin içine ve / veya kahve öğütme ağızından (modele göre) içeri su dökmeyin.
- Cihazın parçalarını asla açmayın. Dikkat, cihaz elektriğe bağlı olduğunda ölüm tehlikesi vardır!
- Cihaz kullanımdayken dolaba konmamalıdır.

### FABRİKA KONTROLÜ

- Cihazınız fabrikadan ayrılmadan önce kontrolden geçirilmiş ve test edilmiştir. Temizlenmesi sırasında gösterilen özene rağmen, kahve değirmeni içinde kahve kalıntıları ve/veya damla toplayıcı haznenin ızgarası üzerinde kahve damlacıkları bulmanız olasıdır. Anlayışınız için teşekkür ederiz. Cihazınızı ilk defa kullanımından veya birkaç gün kullanmadan kalmasını takiben kullanımından önce bir veya birkaç defa durulamanızı tavsiye ediyoruz.

## KULLANIM SINIRLARI

- Bu cihaz sizin güvenliğinizi için yürürlükteki normlara ve yönetmeliklere uygun olarak üretilmiştir (düşük gerilime, elektromanyetik uyumluluğa, yiyecek maddeleri ile temasta olan maddelere, çevreye vs. ilişkin yönetmelikler).
- Bu Espresso Automatic kahve/espresso makinesi, yalnızca espresso, kahve, sıcak su hazırlanması veya süt köpürtmek için kullanılır.
- Bu cihazın garanti süresi 2 yıldır ve/veya 6000 çalıştırma saati (EA9000 için 8000). Yıllık maksimum çalıştırma sayısı olarak 3000 çalıştırma dikkate alınmıştır (EA9000 için 4000). Ülkenize ilişkin diğer garanti koşullarını öğrenmek için, lütfen garanti kitapçığına bkz.
- Cihazınız ticari ve/veya mesleki amaçla kullanım için tasarlanmamıştır.
- Düzenli kireçten arındırma, temizlik veya bakım işlemlerinin gerçekleştirilmemesi durumunda veya değirmen içinde veya öğütücü kapağı içinde yabancı bir madde bulunması durumunda, cihazınızın garanti dışı kalacaktır.
- Claris - Aqua Filter System filtre kartuşunun KRUPS'un talimatlarına uygun olarak kullanılmaması durumunda garanti geçersiz kalır.
- Garantinin muhafaza edilmesi için, KRUPS aksesuarları ve sarfiyat malzemelerini kullanın.
- Cihazın kullanım kılavuzunda belirtilen prosedürlerine göre gerçekleştirilen temizleme ve kireçten arındırma işlemleri dışında, cihaz üzerindeki herhangi bir müdahalenin KRUPS yetkili servisince gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
- Hatalı bağlantı gerçekleştirilmesi garantinin geçersiz kalmasına neden olacaktır.
- Cihazın içinin izinsiz olarak açılması garanti dışı kalmasına neden olacaktır. Düzgün çalışmayan veya hasar görmüş olan cihazı kullanmayın. Bu tip bir durumda, cihazın KRUPS yetkili servisi tarafından incelenmesi tavsiye edilir (KRUPS Yetkili Servisleri kitapçığına bkz.)
- Emniyet ve uyum nedeniyle, cihaz üzerinde herhangi bir dönüşüm veya değişiklik yapılması yasaktır; zira yalnızca test edilmiş olan cihazlar kullanıma uygun olarak tescil edilirler ve herhangi bir hasar durumunda üretici sorumlu tutulamaz.

## KULLANIM KOŞULLARI

- Cihaz bebekler için içecek hazırlanması amacıyla kullanılmamalıdır.
- Cihazınız Claris - Aqua Filter System F088 kartuşumuz ile donatılmış ise, lütfen kireçten arındırma öncesinde kartuşu çıkarın. Herhangi bir zehirlenme tehlikesine karşı, temizleme çevrimini tam olarak gerçekleştirin. Makine ile birlikte teslim edilen ürünlerden birinin yutulması durumunda, derhal bir hekime ve/veya zehirlenmeler ile mücadele merkezine başvurun.
- Bu cihaz ile, yağlı, karamelli veya aromalı kahve çekirdekleri kullanmamanızı tavsiye ederiz. Bu tip kahve çekirdekleri cihazınıza zarar verebilirler. Kahve haznesine asla çekilmiş kahve doldurmayın.
- Emniyetinizin nedeniyle, cappuccino, sıcak süt, sıcak su hazırlanması için buhar üretilmesi sırasında, elinizi buhar çıkışına, cappuccino aksesuarına, içeceğin hazırlanması sırasında kahve çıkışına tutmayın.
- Buhar çıkışı sıcak olabilir; içecek hazırlanması sırasında veya içecek hazırlandıktan hemen sonra buhar çıkışına müdahale ederken dikkatli olun.
- Elektrik bağlantısını gerçekleştirmeden önce, ürün etiketi üzerinde belirtilen voltaj değerinin şebeke voltajı ile aynı olduğundan emin olun. Cihazın fişini yalnızca topraklı bir prize takın. Çalışma bozukluğu halinde fişin kolayca çıkarılabilmesi için, prizden rahatlıkla ayrılabilir olmasına dikkat edin.
- Fırtınalı havalarda cihazınızın güvenliği için fişini prizden çekin. Cihazı fişten çıkarırken elektrik kordonundan çekmeyin. Elektrik kordonunun bir masadan veya çalışma yüzeyinden aşağı sarkmamasına dikkat edin. Kordon asla makinenin sıcak parçalarının yakınında, bu parçalarla temas halinde veya bir ısı kaynağının yanında bulunmamalı. Kordonun bükülmemesine ve burulmamasına dikkat edin..

- Çoklu priz veya uzatma kullanılmaması tavsiye edilir. Cihazınızı uzun süreli kullanmadığınız zaman ve temizlerken fişini prizden çıkarın.
- Bu uyarılara uyulmaması veya cihazın iletken parçaları ile temasta bulunulması durumunda, elektrik bulunması nedeniyle rutubet veya suyun etkisi ile ölümcül yaralanmalar meydana gelebilir!
- Bu cihaz yalnızca kapalı ortamda, kuru ve normal ortam sıcaklığında kullanılmalıdır; doğrudan güneş ışığına maruz bırakılmaktan kaçının. Ortam sıcaklığının soğuktan sığa geçmesi durumunda, cihazı çalıştırmadan önce içinde oluşan yoğunlaşma suyunun cihazı hasar vermemesi için birkaç saat bekleyin.
- Herhangi bir yangın riskine veya diğer hasarlara karşı, cihazınızı ocak üzerine veya alev kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
- Kullanılan suyun akarak tezgahınızı pisletmemesi veya yanmalara neden olmaması için, damla toplayıcı hazneyi yerleştirmeyi unutmayın, kireçten arındırma işlemi sırasında, bilhassa da tezgahınızı mermer, taş veya ahşap ise tezgahınızı koruyun.
- Cihazın çalışmaması veya çalışma bozukluğu arz etmesi durumunda, cihazı kontrol edin ve sorunu çözmeye çalışın (Bkz. "Sorunlar ve çözümleri" tablosu) veya çalışma bozukluğu devam ederse cihazınızın onarılmasını sağlayın.
- Elektrik kablosu ve elektrik şebekesi üzerinde yapılacak müdahaleleri yalnızca konusunda bilgili bir teknisyen gerçekleştirebilir. Bu talimata uyulmaması durumunda, elektriğe bağlı ölüm tehlikesi söz konusudur! Görünür hasarlar arz eden bir cihazı asla kullanmayın!
- Cihazın kitapçıkta belirtilen amaçlar dışında bir amaçla kullanılması yaralanmalara ve maddi zararlara, cihazın kullanılmaması gelmesine sebebiyet verebilir.
- Cihazın çıkarılabilir aksesuarları ve parçaları bulaşık makinesinde yıkanamaz.

## AKSESUARLAR (AYRI OLARAK SATILAN)

|         |  |
|---------|--|
| F 054   | Kireç arındırma tozu                             |
| F 088   | Claris - Aqua Filter System filtre kartuşu       |
| XS 3000 | 10 adet temizleme pastili                        |
| XS 4000 | Cappuccino sistemi için KRUPS temizleme sıvısı   |
| XS 6000 | Auto Cappuccino seti                             |
| XS 9000 | Buhar çıkışı sistemi için KRUPS temizleme sıvısı |

**Dikkat: Garantinin muhafaza edilmesi için, yalnızca KRUPS aksesuarlarını kullanın.**

## AYRINTILI AÇIKLAMA / SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ

- Daha fazla bilgiyi bu adreste bulabilirsiniz: [www.krups.com](http://www.krups.com)

## NAKLİYE

- Gerektiğinde cihazın nakliyesi için ambalajını muhafaza edin. Cihazın nakliye edilmesi veya yan yatırılması öncesinde, kahve telvesi yuvasını, temizleme sıvısını (modele göre), kahve çekirdeği haznesini, su haznesini ve damla toplama haznesini, su dökülmemesi için boşaltın.

**Dikkat: Cihazın taşınması sırasında ambalajından düşmesi durumunda, herhangi bir yangın riskinin veya elektriğe bağlı bir tehlikenin söz konusu olmadığının kontrol edilmesi için Yetkili Servise getirilmesi gerekmektedir.**

**İMHA EDİLMESİ:**

- Cihaz veya ambalajı üzerinde bulunan sembol, bu ürünün hiçbir şekilde bir evsel atık olarak değerlendirilemeyeceğini ifade etmektedir. Bu nedenle elektrikli ve elektronik donanımların geri dönüşümlerine yönelik hizmet veren atık toplama merkezlerine bırakılmalıdır. Kullanım ömrünün sonuna gelen donanımlarının ayrı olarak toplanmasını ve imha edilmesini sağlayarak, doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunursunuz ve ürününüzün çevre, insan sağlığı açısından zararlı etkilerini engellersiniz. Atık merkezleri hakkında daha ayrıntılı bilgi edinmek için, bir yetkili servise veya satıcınıza danışın.
- Bu cihazlar, emniyet nedeniyle, yalnızca tamirinden sorumlu olan kimsenin ulaşabileceği bir pile/pillere sahiptir. Pilin/pillerin değiştirilmesi için, en yakın Yetkili Servise başvurun.

**Önemli: Cihazınız yeniden kullanılabilir veya geri dönüşümü sağlanabilir birçok malzeme içermektedir.**

**ÇEVREYİ KORUYUN!**

- ① Cihazınız çok sayıda yeniden üretilebilir veya geri dönüştürülebilir parça içerir.
- ② Yerel kentsel atık toplama noktalarına veya yetkili servis merkezine götürün.

**GARANTİ BELGESİ****GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR**

Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar da garanti dışıdır.

1. Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
  2. Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,
  3. Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpma, vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
  4. Garantili onarım için yetkili servise başvurulmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya yetkili servis personeli dışında birinin, cihazı onarım veya tadiline kalkışması durumunda,
  5. Üründe kullanılan aksesuar parçalar.
- Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi ücret karşılığı yapılır.

**GARANTİ ŞARTLARI**

Bu ürün ev kullanımı için tasarlanmıştır. Profesyonel kullanım için uygun değildir.

1. Garanti Süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Ürünün bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisini kapsamaktadır.
3. Ürünün garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
4. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, ürünün servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birine bildirim tarihinden itibaren başlar.
5. Sanayi ürününün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; ürünün tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
6. Ürünün garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin, tamiri yapılacaktır.

**7. Ürünün:**

- Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların üründen yararlanmamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
8. Ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
  9. Garanti süresi içerisinde, servis istasyonları tarafından yapılmasının zorunlu olduğu, imalatçı veya ithalatçı tarafından şart koşulan periyodik bakımlarda; verilen hizmet karşılığında tüketiciden işçilik ücreti veya benzeri bir ücret talep edilemez.
  10. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.

Bu Garanti Belgesi'nin kullanılmasına 4077 sayılı Kanun ile bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

**İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN:**

Ünvanı : Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.

Adresi : Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan sok. No:28 Kat:12 34398 Maslak/İstanbul

**DANIŞMA HATTI: 444 40 50**

**Size en yakın servisimizi 444 40 50 numaralı Tüketici Danışma Hattımızdan öğrenebilirsiniz.**

**İthalatçı Firma;**

**GROUPE SEB İSTANBUL A.Ş.**

Dereboyu Cad. Meydan Sokak

No:1 BEYBİ GİZ PLAZA Kat:12

Maslak / İSTANBUL

**0850 222 40 50**

**444 40 50**

**Üretici Firma;**

**GROUPE SEB INTERNATIONAL**

Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172

69134 ECULLY Cedex – FRANCE

**Tel : 00 33 472 18 18 18**

**Fax: 00 33 472 18 16 15**

[www.groupeseb.com](http://www.groupeseb.com)

**TÜKETİCİ HİZMETLERİ DANIŞMA HATTI**

**0850 222 40 50**

**444 40 50**

**KULLANIM ÖMRÜ: 7 YIL**